



HRVATSKI SABOR

P.Z.E. br. 99

Klasa: 470-03/08-01/01

Urbroj: 65-08-02

Zagreb, 6 lipnja 2008.

ZASTUPNICIMA HRVATSKOGA SABORA

PREDSJEDNICIMA RADNIH TIJELA

Na temelju članaka 137. i 153. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji, s Konačnim prijedlogom zakona***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora dostavila Vlada Republike Hrvatske aktom od 5. lipnja 2008. godine uz prijedlog da se sukladno članku 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora predloženi Zakon donese po hitnom postupku.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Ivana Šukera, ministra financija, mr. sc. Zdravka Marića, državnog tajnika Ministarstva financija i Damira Kaufmana, ravnatelje u Ministarstvu financija.

PREDSJEDNIK

Luka Bebić



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

P.Z.E. br. 99

Klasa: 470-03/08-01/02

Urbroj: 5030120-08-1

Zagreb, 5. lipnja 2008.

REPUBLIKA HRVATSKA
61 - HRVATSKI SABOR
ZAGREB, 11. srpnja 2008. br. 6

Primljeno: 06-06-2008	
Klasifikacijski oznaka:	Org. jed.
470-03/08-01/01	65
Uradbeni broj:	Pril. Vrij.
50-08-01	1 -

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 84. Ustava Republike Hrvatske i članaka 129., 159. i 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora, Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Ivana Šukera, ministra financija, mr. sc. Zdravka Marića, državnog tajnika u Ministarstvu financija i Damira Kaufmana, ravnatelja u Ministarstvu financija.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

**PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA
ZAKONA O REVIZIJI, S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

Zagreb, lipanj 2008.

PRIJEDLOG
ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA
ZAKONA O REVIZIJI

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji sadržana je u odredbi članka 2. stavak 4. točka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine 41/01 – pročišćeni tekst 55/01).

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU ZAKONOM, TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

Zakon o reviziji donesen je koncem 2005. i objavljen je u Narodnim novima broj 146/05 te je stupio na snagu 20. prosinca 2005.

Zakonom o reviziji uređuje se obavljanje revizije financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja obveznika revizije, određuju osobe ovlaštene za pružanje usluga revizije, uvjeti za obavljanje usluga revizije, revizorski odbor, osnivanje i rad Hrvatske revizorske komore te nadzor njezina poslovanja, nadzor i provjera kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, izdavanje i oduzimanje dozvole za obavljanje usluga revizije te druga pitanja u vezi s revizijom.

U okviru pregovora s Europskom unijom, Poglavlje 6 - Pravo trgovačkih društava jedan dio odnosi se i na područje revizije, posebice zakonske revizije u kojem je nužno usklađenje s pravnom stečevinom Europske unije.

Zakon je u vremenu donošenja bio usklađen s 8. Direktivom Europske unije koja je izmijenjena 17. svibnja 2006., kada je donijeta Direktiva 2006/46-3/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća o zakonom propisanim revizijama godišnjih financijskih izvješća i konsolidiranih financijskih izvješća kojom se izmjenjuju i dopunjuju Direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i ukida Direktiva Vijeća 84/253/EEZ.

Prema navedenoj direktivi potrebno je uskladiti odredbe Zakona o reviziji u dijelu mogućnosti obavljanja revizije stranih revizora na području Republike Hrvatske, provođenju javnog nadzora nad revizorskom strukom, provjeru kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, te određena druga manje značajna usklađenja za kojima se ukazala potreba tijekom primjene važećeg Zakona.

Zakonom o reviziji propisani su uvjeti koje mora ispunjavati ovlaštenu revizora da bi mogao steći certifikat za zvanje ovlaštenog revizora kojeg izdaje Hrvatska revizorska komora (dalje u tekstu: Komora).

Prema pravnoj stečevini Europske unije proizlazi da se odobrenje za rad, odnosno certifikat mora izdati i revizorima iz drugih država, odnosno da reviziju na području Republike Hrvatske mogu obavljati i strani državljani. Stoga je u predloženim izmjenama i dopunama Zakona o reviziji propisana ova mogućnost na način da ovlaštenu revizora može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kome je potrebno nostrificirati stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Isto tako, provjerit će se i njegovo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske, a provjera će se provoditi na hrvatskom jeziku.

U Zakonu se mijenjaju i odredbe koje se odnose na javni nadzor. Naime do sada je javni nadzor nad revizorskom strukom i Komorom bio u nadležnosti Ministarstva financija.

Međutim, prema 8. Direktivi zahtjeva se da javni nadzor nad revizorskom strukom pa tako i Komorom bude u nadležnosti posebnog tijela neovisnog od struke. Zahtjeva se da se uspostavi djelotvoran sustav javnog nadzora za revizorska društva i ovlaštene revizore, a javni nadzor trebaju provoditi osobe koje nisu profesionalno angažirane u provođenju revizija, ali posjeduju znanja na tom području. Javnom nadzoru podliježu postupci na temelju kojih su izdane dozvole za rad revizorskim društvima i certifikati ovlaštenim revizorima, zatim provjera standarda vezanih uz profesionalnu etiku, unutarnja kontrola kvalitete revizorskih društava, provjera kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, sustav obrazovanja i usavršavanja revizora te druge aktivnosti propisane Zakonom.

S obzirom da ovaj nadzor mora provoditi tijelo neovisno od struke odredbama predloženih izmjena i dopuna Zakona o reviziji predloženo je da takav nadzor provodi Odbor za javni nadzor čije članove na prijedlog ministra financija imenuje i razrješava Vlada Republike Hrvatske. Članovi odbora moraju biti stručne osobe, poznavatelji područja revizije, a koji se u posljednje tri godine ne bave aktivno revizijom. Moraju biti zastupljeni iz različitih područja i ispunjavati određene stručne uvjete kao što su završen studijski program druge razine studija prema Zakonu o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju iz području prava ili ekonomije, najmanje pet godina djelovanja na području računovodstva, revizije, financija ili pravosuđa te drugi uvjeti.

Odbor za javni nadzor provodi javni nadzor revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora putem Komore ili ovlaštenih vještaka, te po potrebi u suradnji s nadležnim državnim tijelima.

O svome radu Odbor izvještava Vladu Republike Hrvatske, a program rada Odbora i izvješće o radu moraju se objaviti na internetskim stranicama, upravo s ciljem postizanja transparentnosti njihova rada.

Članovi Odbora biraju se na razdoblje od četiri godine i njihove aktivnosti financiraju se iz državnog proračuna iz razloga njihove financijske i potpune neovisnosti. Stručne poslove za Odbor provodit će Ministarstvo financija, a poslovanikom kojeg potvrđuje Vlada Republike Hrvatske, pobliže se određuje rad i aktivnosti te funkcioniranje Odbora.

Odbor kao neovisno i samostalno tijelo javnog nadzora imao bi također ulogu suradnje sa srodnim nadzornim tijelima drugih država članica i trećih zemalja, iz razloga što je takva suradnja neminovna posebice ako se utvrde određene nepravilne aktivnosti i radnje bilo domaćih ili stranih ovlaštenih revizora i revizorskih tvrtki. To je ujedno i obveza propisana 3. Direktivom.

Osim javnog nadzora predloženim Zakonom potrebno je propisati i provjeru kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora.

I do sada je provjera kvalitete rada bila propisana važećim Zakonom o reviziji, međutim nije bila uspostavljena jer se čekalo na konačno usklađenje s 8. Direktivom.

Provođenje provjere kvalitete rada u nadležnosti je Komore koja mora provjeravati neovisno i objektivno je li se revizije obavljaju u skladu sa Zakonom i Međunarocnim revizijskim standardima, odnosno metodologijom i drugim pravilima revizorske struke. Uz to ispituju se i drugi elementi revizorska rada, od ispunjenja zahtjeva neovisnosti, uvjeta za izdavanje dozvole i certifikata, kvalitete i kvantitete svih angažiranih potencijala (ljudskih i materijalnih), zaračunate naknade i drugo.

Provjera kvalitete rada provodit će se i nadalje jednom u šest (6) godina, a najmanje jednom u tri (3) godine kod revizorskog društva ili samostalnog revizora koji obavljaju revizije subjekata od javnog interesa.

Većina odredaba koja propisuje postupke provjere kvalitete rada revizorskih društava te samostalnih i ovlaštenih revizora ne mijenja se.

Međutim, za ovlaštene revizore koji obavljaju provjeru kvalitete rada bitni su određeni uvjeti koje moraju ispunjavati, a to je petogodišnje iskustvo na poslovima revizije te da ih imenuje Upravno vijeće Komore uz prethodnu suglasnost Odbora za javni nadzor. Imenovanje se mora provesti na objektivnan način kako bi se spriječio sukob interesa između osoba koje provode provjeru kvalitete rada i revidiranih subjekata. Stoga provjera kvalitete rada mora biti organizirana na način da bude neovisna o revizorima i društvima koja podliježu reviziji. Stoga će ovlaštene revizore koji provode provjeru kvalitete rada biti financirani iz sredstava Komore koja su posebno izdvojena za tu svrhu. Na taj način postiže se financijska neovisnost onih ovlaštenih revizora koji provode provjeru kvalitete rada kod revizorskih društava i samostalnih revizora.

Nove odredbe u Zakonu odnose se i na Izvješće o transparentnosti koje revizorska društva i samostalni revizor sastavljaju prilikom obavljanja revizije društva od javnog interesa kao što su trgovačka društva čiji vrijednosni papiri kotiraju na burzi, banke i druge financijske institucije te trgovačka društva od posebnog državnog interesa čiji temeljni kapital prelazi 300.000.000,00 kuna.

Izvješće o transparentnosti sastavlja se iz razloga kako bi se dobila opća slika i uvid u revizorska društva koja obavljaju naprijed navedene revizije. Izvješće o transparentnosti mora sadržavati niz podataka kao primjerice opis ustrojstva i strukture vlasništva, opis upravljačke strukture revizorskog društva i samostalnog revizora, njihov opis unutarnjeg sustava kontrole kvalitete, popis subjekata od javnog interesa za koje su prethodne godine obavljene revizije, izjava vezana uz neovisnost, podaci koji se odnose na financijsko poslovanje te drugi podaci navedeni u Zakonu.

Osim Izvješća o transparentnosti Zakonom je propisana i zamjena – rotacija ovlaštenih revizora pri obavljanju revizija financijskih izvješća subjekata od javnog interesa, s time da ovlašten revizor može ponovno sudjelovati u obavljanju revizije kod istog subjekta nakon protoka razdoblja od najmanje dvije godine.

Na taj način želi se postići neovisnost ovlaštenih revizora od revidiranog subjekta, što nužno ne znači promjenu revizorskog društva, već samo ovlaštenog revizora – potpisnika revizorskog izvješća.

Nadalje, značajna promjena u predloženim izmjenama i dopunama Zakona o reviziji odnosi se na prestanak važenja Tarife revizorskih usluga radi usklađenja s pravnom stečevinom Europske unije te poštivanja načela slobodne tržišne utakmice. Međutim, ugovori kojima je naknada ugovorena temeljem Tarife revizorskih usluga ostaju na snazi do ispunjenja.

Osim ovih značajnih usklađenja predloženih zakonskih odredbi provode se i druge, manje značajne izmjene Zakona za što se ukazala potreba tijekom njegove primjene od 2005. godine. Mijenjaju se odredbe koje se odnose na sastav i broj članova Upravnog vijeća Komore gdje se broj članova s deset smanjuje na sedam, a briše se i regionalna zastupljenost. Na predloženi način bit će lakše obavljati poslove, a dat će se veća mogućnost da u radu Upravnog vijeća sudjeluju predstavnici velikih revizorskih tvrtki, umjesto revizorskih tvrtki iz različitih regija što do sada nije bio slučaj.

Odredbe o objavi Izvješća o transparentnosti i rotacija – zamjena revizora stupit će na snagu danom pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji.

III. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVEDBU ZAKONA

Za provedbu ovog Zakona potrebno je osigurati sredstva u državnom proračunu za članove Odbora za javni nadzor. S obzirom da se radi o sedam članova Odbora planira se da će na godišnjoj razini biti potrebno osigurati oko 200.000,00 kn uz pretpostavku da se članovi Odbora sastaju mjesečno.

Sredstva za provođenje provjere kvalitete osigurat će Hrvatska revizorska komora u okviru svojih sredstava.

IV. OBRAZLOŽENJE PRIJEDLOGA ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Sukladno članku 161. Poslovnika Hrvatskog sabora predlaže se donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku, s obzirom da se radi o usklađivanju zakonodavstva Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske zajednice.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O REVIZIJI

Članak 1.

U Zakonu o reviziji (Narodne novine broj 146/05) u članku 1. iza riječi „, te nadzor njezina poslovanja,“ dodaju se riječi „, Odbor za javni nadzor, provođenje javnog nadzora,“.

Članak 2.

U članku 6. stavci od 1. do 4. brišu se, a dosadašnji stavci 5. i 6. postaju stavci 1. i 2.

Članak 3.

Članak 7. mijenja se i glasi:

„Članak 7.

(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.

(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:

1. mora imati visoko stručno obrazovanje,
2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici Europske unije.
3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora,
4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja.

(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlašteni revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.

(4) Ovlašteni revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.

(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.

(6) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta propisanih ovim člankom.

(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizora stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.

(8) Ovlaštenu revizora mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.“

Članak 4.

Iza članka 11. dodaje se novi članak 11.a koji glasi:

„Članak 11.a

Na revizorska društva i samostalne revizore ne primjenjuju se odredbe Zakona o Hrvatskoj gospodarskoj komori.“

Članak 5.

U članku 12., stavku 5. iza riječi „Komoru“ dodaju se riječi „i Odbor za javni nadzor“, a brišu riječi „Ministarstvo financija“.

U članku 12. stavku 5. iza riječi: „članka“ briše se točka i dodaju riječi: „uz detaljno obrazloženje razloga koji su doveli do istog.“

Članak 6.

U članku 15. stavku 3. briše se točka iza riječi „Komora“ i dodaju riječi: „i za potrebe javnog nadzora.“

Članak 7.

Iza članka 17. dodaje se podnaslov i novi članak 17.a koji glase:

„Izvešće o transparentnosti

Članak 17.a

(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor, koji obavljaju reviziju društava od javnog interesa propisanih odredbama članka 27. ovoga Zakona, dužni su u roku tri mjeseca od isteka poslovne godine objaviti na svojim internetskim stranicama godišnja izvješća o transparentnosti koja sadrže:

1. opis pravnog ustrojstvenog oblika i strukture vlasništva revizorskog društva i samostalnog revizora,
2. opis mreže te njenog pravnog i strukturnog uređenja, ako revizorsko društvo pripada mreži,
3. opis upravljačke strukture revizorskog društva i samostalnog revizora,
4. opis unutarnjeg sustava kontrole kvalitete revizorskog društva ili samostalnog revizora te izjavu upravnog ili poslovnog tijela o djelotvornosti njegova rada,
5. naznaku kada je izvršena posljednja provjera kvalitete rada iz članka 43. ovoga Zakona,

6. popis subjekata od javnog interesa za koje su tijekom prethodne poslovne godine provedene revizije prema članku 2. ovoga Zakona,
7. izjavu koja se odnosi na neovisnost rada revizorskog društva i samostalnog revizora kojom se potvrđuje da je obavljen unutarnji pregled poštivanja zahtjeva o neovisnosti,
8. izjavu o politici revizorskog društva i samostalnog revizora, vezanu uz stalno usavršavanje ovlaštenih revizora,
9. sveukupne financijske informacije i podatke koji pokazuju značaj revizorskog društva i samostalnog revizora, poput ukupnog prometa, razdijeljenog u naknade iz zakonom propisane revizije godišnjih i konsolidiranih financijskih izvještaja i naknade zaradunate za druge usluge davanja jamstva, poreznog savjetovanja i druge usluge koje nisu povezane s revizijom,
10. podatke o osnovici za primanja ovlaštenih revizora koji potpisuju revizorska izvješća o obavljenim revizijama subjekata od javnog interesa.

(2) Samostalni revizor ili osoba ovlaštena za zastupanje revizorskog društva potpisuje izvješće o transparentnosti.“.

Članak 8.

Članak 18. mijenja se i glasi:

„Revizorsko društvo i/ili samostalni revizor dužni su se sukladno propisima o osiguranju osigurati i obnavljati osiguranje od odgovornosti za štetu koju bi trećim osobama mogli počinuti obavljanjem usluga revizije.“.

Članak 9.

Članak 20. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:

*„Naknada za obavljenju reviziju
Članak 20.“*

(1) Za obavljenju reviziju plaća se naknada. Iznos naknade određuje se ugovorom.

(2) Iznos naknade iz stavka 1. ovog članka ne smije biti podložan nikakvom obliku uvjetovanja, ne smije ovisiti niti biti povezan s pružanjem dodatnih usluga tijela nad kojim se obavlja revizija.“.

Članak 10.

Iza članka 26. dodaje se podnaslov i novi članci 26.a i 26.b koji glase:

„Zamjena ovlaštenog revizora i zabrana zapošljavanja“

Članak 26.a

(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor dužni su najkasnije svake sedme godine od početka obavljanja revizije financijskih izvješća subjekata od javnog interesa provesti zamjenu ovlaštenog revizora, potpisnika revizorskog izvješća.

(2) Ovlašteni revizor iz stavka 1. ovoga članka može ponovno sudjelovati u obavljanju revizije kod istog subjekta nakon proteka razdoblja od najmanje dvije godine nakon potpisivanja revizorskog izvješća.

Članak 26.b

(1) Ovlašteni revizor, u razdoblju od najmanje dvije godine nakon što je dao otkaz u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora, ne smije postati članom upravljačke strukture kod revidiranog subjekta čija izvješća je potpisao.“.

Članak 11.

U članku 29. Zakona dodaje se novi stavak 2. koji glasi:

„(2) Revizorsko društvo i samostalni revizor, koji obavljaju reviziju društava od javnog interesa propisanih odredbama članka 27. ovoga Zakona, potvrđuju revizorskom odboru tih društava, jednom godišnje, u pisanom obliku svoju neovisnost od subjekta javnog interesa čiju reviziju financijskih izvješća provode. Izvještavaju revizorski odbor o dodatnim uslugama kod tog subjekta i raspravljaju o mogućim prijetnjama njihovoj neovisnosti i zaštitnim mehanizmima protiv istih.“.

Članak 12.

U članku 32. stavku 2. točka 3. briše se, a u točki 13. riječi: „Ministarstvo financija“ zamjenjuju se riječima: „Odbor za javni nadzor“.

Iza točke 17. dodaje se nova točka 18. koja glasi:

„18. dužna je surađivati i pružati pomoć Odboru za javni nadzor, nadležnim tijelima država članica Europske unije i trećih država iz djelokruga svoje nadležnosti, a posebice razmjenjivati informacije i surađivati u nadzornim radnjama koje se odnose na obavljanje revizije u skladu s odredbama ovoga Zakona,“.

Dosadašnja točka 18. postaje točka 19.

Članak 13.

U članku 36. stavku 1. točka 3. briše se, a dosadašnja točka 4. postaje točka 3.

Članak 14.

U članku 38. stavku 1. točka 2. briše se, a dosadašnje točke 3., 4., 5., 6., 7. i 8. postaju točke 2., 3., 4., 5., 6. i 7.

Članak 15.

U članku 39. stavku 2. točka 2. briše se, a dosadašnje točke 3., 4., 5., 6., 7., 8. i 9. postaju točke 2., 3., 4., 5., 6., 7. i 8.

U članku 39. stavku 3. broj: „11“ zamjenjuje se riječju: „sedam“.

U točki 3. riječ: „devet“ zamjenjuje se riječju: „pet“, a zadnja rečenica briše se.

Članak 16.

U glavi VI. naslov se mijenja i glasi: „ODBOR ZA JAVNI NADZOR“.

Članak 17.

Članak 42. mijenja se i glasi:

„(1) Odbor za javni nadzor neovisno je i samostalno tijelo javnog nadzora nad Komorom, revizorskim društvima, samostalnim revizorima i ovlaštenim revizorima.

(2) Odbor za javni nadzor ovlašten je za suradnju s nadzornim tijelima država članica Europske unije i s nadzornim tijelima trećih država.“

Članak 18.

Iza članka 42. dodaju se članci 42.a, 42.b, 42.c, 42.d i 42.e i podnaslovi koji glase:

„Područja djelovanja

Članak 42.a

(1) Odbor za javni nadzor u obavljanju poslova ima ovlasti nadzora nad sljedećim aktivnostima:

1. izdavanja i oduzimanja dozvola i certifikata te registracije ovlaštenih revizora i revizorskih društava i samostalnih revizora,
2. usvajanja i primjene Međunarodnih revizijskih standarda,
3. usvajanja i primjene standarda o pitanjima profesionalne etike,
4. interne kontrole kvalitete revizorskih društava i samostalnih revizora,
5. stalnog obrazovanja putem programa Komore,
6. organizacije ispita i izdavanje certifikata za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora,
7. nostrifikacije stranih isprava – certifikata ovlaštenih revizora,
8. osiguranja sustava provjere kvalitete rada,
9. metodologije koju donosi Komora za obavljanje provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora,
10. provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora koje provodi Komora,

11. zaračunatih revizorskih naknada,
12. stegovnih postupaka i drugih mjera odnosno istražnih i disciplinskih postupaka koji se provode s ciljem otklanjanja i sankcioniranja nepravilnosti, te
13. prijevoda tumačenja, stručnih mišljenja i obrazloženja koja izdaje Komora u vezi s primjenom propisa o reviziji.

(2) Odbor za javni nadzor prati provedbu propisa, predlaže izmjenu i dopunu propisa i sudjeluje u postupku donošenja ili izmjena propisa putem svojih članova.

(3) Odbor za javni nadzor, u svrhu provedbe ovlasti nadzora iz stavka 1. ovoga članka, po službenoj dužnosti ili na prijedlog zainteresirane strane po pravu nadzora poništava i/ili ukida akte Komore sukladno odredbama Zakona o općem upravnom postupku.

(4) Odbor za javni nadzor provodi javni nadzor revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora putem Komore ili ovlaštenih vještaka, te po potrebi u suradnji s nadležnim državnim tijelima.

Članak 42.b

(1) Odbor za javni nadzor razmatra godišnji izvještaj o radu Komore, koji je Komora dužna dostaviti u roku od 30 dana od usvajanja na Skupštini. Nakon što je izvješće o radu razmotrio Odbor za javni nadzor i dao mišljenje, Komora ga u roku od 30 dana dostavlja Vladi Republike Hrvatske.

(2) U cilju provođenja javnog nadzora Odbor za javni nadzor može prema potrebi tražiti odgovarajuća izvješća i podatke o radu te izvršenim zadaćama Komore.

(3) Ako u provedbi javnog nadzora Odbor za javni nadzor ocijeni da postoje određene nezakonitosti i nepravilnosti koje proizlaze iz provođenja javnog nadzora:

- zatražit će izvješće i druge podatke o uočenim mogućim nepravilnostima,
- predložiti će mjere koje Komora mora poduzeti radi njihovog otklanjanja,
- pokrenut će postupak za utvrđivanje odgovornosti zaposlenika Komore,
- sazvat će Skupštinu Komore kada je to potrebno radi zaštite zakonitosti i dobrobiti revizorske struke,
- obavijestiti Ministarstvo financija,
- poduzet će druge mjere iz svoje nadležnosti.

(4) Ministarstvo financija može raspustiti Upravno vijeće Komore i smijeniti predsjednika Komore ako Odbor za javni nadzor u radu tih tijela utvrdi značajnije nepravilnosti, odnosno ako ona ni nakon opomene ne ispune svoje zakonske obveze.

(5) Administrativno-tehničke poslove potrebne za rad Odbora za javni nadzor obavlja Ministarstvo financija.

(6) U postupku javnog nadzora odgovarajuće se primjenjuju odredbe Zakona o općem upravnom postupku i Zakona o upravnim sporovima.

Članak 42.c

(1) Odbor za javni nadzor donosi poslovnik kojim detaljnije uređuje organizaciju i način svoga rada, a potvrđuje ga Vlada Republike Hrvatske.

(2) Odbor za javni nadzor objavljuje godišnji program rada i izvještaj o radu na svojim internetskim stranicama.

(3) Odbora za javni nadzor dostavlja Vladi Republike Hrvatske godišnji izvještaj o radu.

Sastav Odbora za javni nadzor

Članak 42.d

(1) Odbor za javni nadzor ima sedam članova, koje na prijedlog ministra financija imenuje i razrješava Vlada Republike Hrvatske iz kruga predstavnika nadzora financijskog sustava, uređenog tržišta vrijednosnih papira, Hrvatske narodne banke, Hrvatske gospodarske komore, Ministarstva financija, akademske zajednice, te ovlaštenih revizora.

(2) Članom Odbora za javni nadzor može biti imenovana osoba, koja:

- je završila najmanje studijski program druge razine studija prema Zakonu o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju iz području prava ili ekonomije,
- nije zaposlena u Komori i nije član niti jednog tijela Komore,
- je najmanje pet godina djelovala na područja računovodstva, revizije, financija ili pravosuđa,
- da nije pravomoćno osuđivana za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja,
- nije zaposlena u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora i tri godine prije imenovanja u Odbor za javni nadzor nije imala pravo glasa kao član revizorskog društva, nije bila član upravnog ili poslovnog tijela revizorskog društva i nije bila zaposlena u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora, odnosno na neki drugi način povezana s njim.

(3) Većina članova Odbora za javni nadzor moraju biti osobe koje aktivno ne sudjeluju u obavljanju poslova revizije prema odredbama ovog Zakona.

(4) Članovi Odbora za javni nadzor imenuju se na razdoblje od četiri godine s mogućnošću ponovnog imenovanja, najviše dva puta.

(5) Članovi Odbora za javni nadzor odlučuju neovisno i samostalno.

(6) Aktivnosti Odbora te novčane naknade za rad članova Odbora za javni nadzor u skladu s poslovníkom Odbora financiraju se iz državnog proračuna.

Zaštita tajnosti podataka

Članak 42.e

(1) Odredbe članka 33. ovoga Zakona u vezi zaštite tajnosti podataka primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor.

(2) Odredbe članka 33. ovoga Zakona ne primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor i na članove tijela Komore kada je riječ o razmjeni podataka i suradnji među nadležnim tijelima država članica Europske unije vezane za poslove prema ovom Zakonu. Način, postupak, razloge i uvjete za razmjenu podataka, revizorskih radnih materijala i drugih dokumenata određuje Odbor za javni nadzor poslovníkom.

(3) Stavak 2. ovoga članka odnosi se na razmjenu podataka s nadležnim tijelima u trećim državama, ako je sklopljen sporazum o međusobnoj suradnji.“

Članak 19.

Članak 43. mijenja se i glasi:

„(1) Komora provodi nadzor i provjeru kvalitete rada (dalje u tekstu: provjera kvalitete rada) revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora radi provjere:

- obavljaju li reviziju u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima i drugim pravilima revizorske struke,
- ispunjavaju li zahtjeve neovisnosti,
- kvantitete i kvalitete angažiranih ljudskih potencijala i ostalih sredstava,
- zaračunatih revizorskih naknada,
- unutarnjeg sustava provjere kvalitete rada,
- ispunjavaju li uvjete za izdavanje dozvola za obavljanje usluga revizije, odnosno za dobivanje certifikata,
- ispunjavaju li uvjete za upis u odgovarajuće registre,
- je li izvješće o transparentnosti sastavljeno i objavljeno u skladu s člankom 17.a ovoga Zakona,
- izvještaja i drugih obavijesti koje su prema odredbama ovoga Zakona i drugih propisa dužni podnositi Komori, odnosno izvještavati je o pojedinim činjenicama i okolnostima.

(2) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka moraju proći dodatnu izobrazbu prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.

(3) Provjera kvalitete rada subjekata iz stavka 1. ovoga članka provodi se na objektivan način i postupkom koji isključuje bilo kakav sukob interesa između osoba koje provode provjeru kvalitete rada i revizorskih društava te samostalnih revizora.

(4) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada moraju osigurati dovoljan broj odabranih revizorskih spisa i dokumenata odnosno testnih uzoraka kako bi predmetna provjera bila kvalitetna i cjelovita, primjenjujući međunarodne revizijske standarde i zahtjeve vezane uz neovisnost njihova rada.

(5) Provjera kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka podliježe javnom nadzoru kojega provodi Odbor za javni nadzor.“.

Članak 20.

U članku 44. stavak 1. briše se., a dosadašnji stavci 2. i 3. postaju stavci 1. i 2.

Članak 21.

U članku 45. stavku 1. riječ: „deset“ zamjenjuje se s riječju: „pet“, a iza riječi: „Komore“ briše se točka i dodaju riječi: „uz prethodnu suglasnost Odbora za javni nadzor.“.

Iza stavka 2. dodaju se novi stavci 3. i 4. koji glase:

„(3) Za financiranje provjere kvaliteta rada koriste se sredstva Komore.

(4) Ovlašteni revizori iz stavka 1. ovog članka obrazovat će se po posebnom programu Komore na koji prethodnu suglasnost daje Odbor za javni nadzor.“.

Članak 22.

U članku 63. u stavku 4. iza riječi „revizoru“ briše se točka i dodaju riječi “te nadležnom tijelu države članice i trećih država u kojoj revizorsko društvo ili samostalni revizor ima dozvolu za rad.“.

Članak 23.

U članku 65. stavku 1. iza točke 8. dodaje se točka 9. koja glasi:

„9. ako godišnje izvješće o transparentnosti ne objavi na način propisan odredbama članka 17.a ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 9.,10.,11. i 12. postaju točkama 10., 11., 12. i 13.

Dosadašnja točka 10. koja je postala točka 11. briše se.

Iza nove točke 13. dodaju se točke 14. i 15. koje glase:

„14. ako ne provede zamjenu ovlaštenog revizora, potpisnika revizorskog izvješća na način propisan odredbama članka 26.a ovoga Zakona,

15. ako ne postupi u skladu s odredbama članka 29. ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 13., 14., 15. i 16. postaju točkama 16., 17., 18. i 19.

Članak 24.

U članku 69. stavku 1. u točki 6. riječi: „Ministarstva financija“ zamjenjuju se riječima: “Odboru za javni nadzor i Vladi Republike Hrvatske“, a broj: „42“ zamjenjuje se brojem: „42.b“.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 25.

(1) Odbor za javni nadzor imenovat će se najkasnije u roku 90 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

(2) Odbor za javni nadzor obvezan je donijeti poslovnik o svom radu u roku 60 dana od imenovanja.

(3) Iznimno od članka 45. stavka 3. Zakona, ustrojavanje provjere kvalitete rada financirat će se iz svih ostvarenih prihoda Komore.

(4) Članove Upravnog vijeća Komore iz članka 39. Zakona o reviziji izabrat će Skupština Komore na prvom zasjedanju nakon stupanja na snagu ovoga Zakona.

(5) Danom stupanja na snagu ovog Zakona prestaje važiti Tarifa revizorskih usluga (Narodne novine, broj 80/2007).

(6) Naknade koje su ugovorene temeljem Tarife revizorskih usluga do stupanja na snagu ovog Zakona ostaju na snazi do ispunjenja ugovornih obveza za koje su ugovorene.

(7) Za potrebe javne objave iz članka 20. i 22. Zakona o računovodstvu (Narodne novine, broj 109/2007), a do stupanja na snagu članka 17. Zakona o računovodstvu, primjenjuju se odredbe članka 6. Zakona.

Članak 26.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama, osim članka 2. ovog Zakona, te članaka 17.a i 26.a Zakona koji stupaju na snagu danom pristupanja Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije, od kada počinje prva godina primjene za odredbe članka 26.a stavak 1. Zakona.

OBRAZLOŽENJE

Uz članak 1.

U ovom članku nadopunjuju se odredbe koje se odnose na sadržaj Zakona te se tako nadodaje da se ovim Zakonom uređuje i Odbor za javni nadzor i provođenje javnog nadzora.

Uz članak 2.

Ovim člankom brišu se stavci od 1. do 4. jer su uređeni Zakonom o računovodstvu i Zakonom o trgovačkim društvima s primjenom od stupanja u članstvo Europske unije.

Uz članak 3.

Ovim člankom daje se definicija ovlaštenog revizora, navode se uvjeti koje je potrebno zadovoljiti da bi se stekao certifikat, te potreba konstantnog usavršavanja. Ovlašteni revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin, te se navode uvjeti koje mora ispunjavati strani državljanin da bi mogao obavljati poslove revizije u Republici Hrvatskoj.

Naglašeno je također da ovlašteni revizor mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora. Izmjenama ovog članka biti će potrebno obavijestiti Odbor za javni nadzor umjesto Ministarstva financija.

Uz članak 4.

Na revizorska društva i samostalne revizore ne primjenjuju se odredbe Zakona o Hrvatskoj gospodarskoj komori jer su oni članovi vlastite asocijacije i imaju svoju vlastitu Komoru prema kojoj su u obvezi ispunjavati svoje zadaće.

Uz članak 5.

Do sada je bilo propisano da predstavnik pravne osobe kod koje se obavlja revizija i predstavnik revizorskog društva, te samostalni revizor obavještava Komoru i Ministarstvo financija o neopravdanom raskidu ugovora o obavljanju revizije. Izmjenama ovog članka biti će potrebno obavijestiti Odbor za javni nadzor umjesto Ministarstva financija.

Uz članak 6.

Ovim člankom propisano je da se radna dokumentacija i spisi prikupljeni u tijeku revizije iznimno mogu koristiti za potrebe provjere kvalitete rada koju obavlja Komora te za potrebe javnog nadzora.

Uz članak 7.

Ovim člankom propisana je obveza revizorskog društva i samostalnih revizora koji obavljaju revizije društava od javnog interesa, da u roku od tri mjeseca od isteka poslovne godine moraju objaviti na svojim internetskim stranicama godišnja izvješća o transparentnosti. Ovim člankom propisan je i sadržaj gore navedenih izvješća. Samostalni

revizor ili osoba ovlaštena za zastupanje revizorskog društva potpisuje izvješće o transparentnosti. Izvješće o transparentnosti potrebno je sastaviti i objaviti kako bi javnosti bili poznati svi značajni podaci o revizorskim društvima i samostalnim revizorima koji obavljaju revizije društava od javnog interesa.

Uz članak 8.

Ovim člankom propisana je dužnost revizorskog društva i/ili samostalnog revizora da se osiguraju sukladno propisima o osiguranju i obnavljaju osiguranje od odgovornosti za štetu koju bi trećim osobama mogli počinuti obavljanjem usluga revizije.

Uz članak 9.

Ovim člankom uređuju se naknada za obavljanje reviziju.

Uz članak 10.

Člankom 26.a propisana je obveza revizorskog društva i samostalnog revizora da najkasnije svake sedme godine moraju provesti zamjenu ovlaštenog revizora, potpisnika revizorskog izvještaja. Navedeni revizor može ponovno sudjelovati u obavljanju revizije u istom društvu od javnog interesa nakon proteka razdoblja od minimalno dvije godine.

Ovim člankom propisuju se dvije stvari i to zamjena ili rotacija ovlaštenog revizora koji duže od sedam godina obavlja revizije u društvima od javnog interesa i zabrana zapošljavanja u upravljačkoj strukturi.

U članku 26.b propisana je obveza ovlaštenog revizora da davanjem otkaza, ne smije postati član upravljačke strukture kod revidiranog subjekta minimalno dvije godine nakon poslovne godine za koju je obavljao reviziju.

Uz članak 11.

Ovim člankom je propisana obveza revizorskom društvu i samostalnom revizoru potvrđivanje neovisnosti od subjekata javnog interesa čiju reviziju financijskih izvješća provode. Potvrda neovisnosti daje se jednom godišnje u pisanom obliku revizorskom odboru kako bi isti dobio saznanje o potpunoj neovisnosti revizorskog društva od revidiranog subjekta.

Uz članak 12. i 13.

Ovim člancima brišu se odredbe vezane za Tarifu revizorskih usluga.

Uz članak 14.

Ovim člankom mijenjaju se određene nadležnosti Komore te je tako propisano da Komora u slučaju provođenja provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, ako utvrdi nepravilnosti o tome svakih šest mjeseci obavještava Odbor za javni nadzor umjesto Ministarstvo financija.

To iz razloga, što je prema ovim izmjenama Zakona, Odbor za javni nadzor nadležan za provođenje javnog nadzora nad revizorskom strukom, a ne više Ministarstvo financija.

Nadalje, u nadležnost Komori dodana je i obveza Komore da surađuje i pruža pomoć nadležnim tijelima država članica Europske unije i trećih država iz djelokruga poslova koji proizlaze iz njene nadležnosti.

Uz članak 15.

Ovim člankom propisuje se broj smanjenja članova Upravnog vijeća Komore tako da broj članova umjesto dosadašnjih jedanaest (11) bude sedam (7). Isto tako Skupština Komore bira pet (5) umjesto dosadašnjih devet (9) članova. Navedena promjena provodi se radi lakšeg rada s manjim brojem članova Vijeća, a osim toga napušta se regionalni pristup zastupljenosti što se u dosadašnjem radu nije pokazalo kao najbolje rješenje.

Uz članak 16.

Ovim člankom mijenja se naslov u Glavi VI. Zakona.

Uz članak 17.

Ovim člankom propisuje se što je Odbor za javni nadzor i njegova nadležnost za suradnju s nadzornim tijelima država članica Europske unije i s nadzornim tijelima trećih država. To je novo neovisno i samostalno tijelo nadležno za javni nadzor revizorske struke.

Uz članak 18.

Ovim člankom propisano je područje djelovanja Odbora za javni nadzor, njegove nadležnosti, financiranje obveza izvješćivanja i druge zadaće.

Člankom 42.a propisuje se područje djelovanja Odbora za javni nadzor i njegove ovlasti. Najvažnije su njegove ovlasti nadzora nad dozvolama za rad i certifikatima ovlaštenih revizora, revizorskih društava i samostalnih revizora, zatim nadzor nad usvajanjem i primjenom Međunarodnih revizijskih standarda i standarda vezanih uz profesionalnu etiku, nadzor nad internim kontrolama kvalitete revizorskih društava i samostalnih revizora, nadzor nad provjerom kvalitete rada revizorske struke u cjelini, a uz niz drugih oblika nadzora bitan je i nadzor nad svim aktivnostima Komore. Odbor za javni nadzor u obavljanju svojih nadležnosti postupi u skladu sa Zakonom o općem upravnom postupku, provodi javni nadzor revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora putem Komore ili ovlaštenih vještaka, te po potrebi u suradnji s nadležnim državnim tijelima.

Člankom 42.b propisuje se nadležnost Odbora nad godišnjim izvješćem o radu Komore. Prema potrebi Odbor za javni nadzor može zatražiti odgovarajuća izvješća i podatke o radu i izvršenim zadaćama Komore. Stručne poslove potrebne za rad Odbora za javni nadzor obavlja Ministarstvo financija.

Člankom 42.c propisano je da Odbor za javni nadzor donosi poslovnik, te da objavljuje godišnji program rada i izvještaj o radu na svojim internetskim stranicama koji dostavlja Vladi Republike Hrvatske.

Člankom 42.d određen je sastav Odbora za javni nadzor. On se sastoji od 7 (sedam) članova, koje na prijedlog Ministara financija imenuje Vlada Republike Hrvatske kao predstavnike različitih područja i to nadzora financijskog sustava, uređenog tržišta vrijednosnih papira, Hrvatske narodne banke, gospodarskih subjekata čiji vrijednosni papiri su uvršteni na uređeno tržište, Ministarstva financija, akademske zajednice, te ovlaštenih revizora. Ovim člankom propisani su također uvjeti za imenovanje članova Odbora za javni nadzor. Imenuju se za razdoblje od četiri godine, s mogućnošću ponovnog imenovanja, najviše dva puta.

Člankom 42.e propisana je zaštita tajnosti podataka koja se primjenjuje na članove Odbora za javni nadzor, i kada se te odredbe ne primjenjuju u slučajevima razmjene podataka među nadležnim tijelima država članica Europske unije u nadzorima povezanim s obavljanjem revizija financijskih izvještaja, te razmjene podataka s nadležnim tijelima u trećim državama, ako je sklopljen sporazum o međusobnoj suradnji.

Uz članak 19.

U ovom članku je obuhvaćen djelokrug rada Komore u svezi obavljanja provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora. Provjera kvalitete rada Komore podliježe javnom nadzoru kojega provodi Odbor za javni nadzor.

Uz članak 20.

Ovim člankom briše se 1. stavak članka 44. Zakona kojim su do sada bile propisane nadležnosti Komore u provođenju provjere kvalitete rada. Sada je to regulirano odredbama prethodnog članka, odnosno člankom 43. Zakona.

Uz članak 21.

Odredbama ovog članka smanjuje se potrebno radno iskustvo s deset godina na pet godina za ovlaštene revizore na poslovima obavljanja provjere kvalitete rada revizorskih društava i samostalnih revizora.

Navedena izmjena se provodi jer je veoma teško naćiiskusne revizore s deset godina staža koji su spremni obavljati ove poslove. Za njihovo imenovanje sada je potrebna i suglasnost Odbora za javni nadzor.

Za financiranje provjere kvalitete rada koriste se sredstva Komore posebno izdvojena za tu svrhu, a po potrebi i sredstva iz državnog proračuna. Navedeno je potrebno propisati radi neovisnosti ovlaštenih revizora od financijskih sredstava koja su potrebna za isplatu njihovih plaća. Naime, oni pri obavljanju poslova provjere kvalitete rada moraju biti potpuno neovisni, pa tako i financijski od revizorskih društava i samostalnih revizora gdje provode provjere.

Uz članak 22.

Ovaj članak nadopunio je članak 63. Zakona i sada je propisano da se odluka o oduzimanju dozvole dostavlja revizorskom društvu, odnosno samostalnom revizoru, te nadležnom tijelu države članice i trećih država u kojoj revizorsko društvo ili samostalni revizor ima dozvolu za rad. Do sada nije postojala obveza obavještanja nadležnih tijela zemalja članica Europske unije i trećih država.

Uz članak 23.

Ovim člankom nadopunjuju se kaznene odredbe u slučaju neobjavlivanja izvješća o transparentnosti i ako se ne obavi zamjena, odnosno rotacija ovlaštenog revizora u propisanom roku.

Uz članak 24.

Ovim člankom mijenjaju se kaznene odredbe propisane člankom 69. Zakona s obzirom na promjenu nadležnosti Ministarstva financija i Odbora za javni nadzor.

Uz članak 25.

Ovim člankom propisan je rok u kojem je potrebno imenovati članove Odbora za javni nadzor i u kojem je roku Odbor obvezan donijeti poslovnik o radu. Iznimno je dopušteno za ustrojavanje provjere kvalitete rada koristiti ukupne prihode Komore. Isto tako propisano je da će članove Upravnog vijeća Komore izabrati Skupština Komore na prvom zasjedanju nakon stupanja na snagu ovoga Zakona. Stavkom 5. propisan je prestanak važenja Tarife revizorskih usluga danom stupanja na snagu ovog Zakona. Međutim, naknade koje su ugovorene temeljem Tarife revizorskih usluga do stupanja na snagu ovog Zakona ostaju na snazi do ispunjenja ugovornih obveza za koje su ugovorene.

Uz članak 26.

Ovim člankom u prijelaznim i završnim odredbama propisano je stupanje na snagu Zakona s time da odredbe vezane uz Izvješće o transparentnosti i o zamjeni – rotaciji ovlaštenih revizora stupaju na snagu danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

TEKST ODREDBA VAŽEĆEG ZAKONA KOJE SE MIJENJAJU

Članak 1.

Ovim se Zakonom uređuje obavljanje revizije financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja obveznika revizije, određuju osobe ovlaštene za pružanje usluga revizije, uvjeti za obavljanje usluga revizije, revizorski odbor, osnivanje i rad Hrvatske revizorske komore, te nadzor njezina poslovanja, nadzor i provjera kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, izdavanje i oduzimanje dozvole za obavljanje usluga revizije te druga pitanja u vezi s revizijom.

Članak 6.

(1) Jednom godišnje reviziji podliježu financijski izvještaji svih dioničkih društava te komanditnih društava i društava s ograničenom odgovornošću čiji godišnji ukupan prihod u godini koja prethodi reviziji prelazi 30.000.000,00 kuna, banaka, osiguravajućih društava, investicijskih fondova, mirovinskih fondova, mirovinskih osiguravajućih društava i drugih društava po posebnim propisima, kao i povezanih društava bez obzira na njihovu veličinu, ako vladajuće društvo podliježe reviziji.

(2) Jednom godišnje reviziji podliježu i konsolidirani financijski izvještaji.

(3) Društva s ograničenom odgovornošću i komanditna društva čiji ukupan prihod ne prelazi 30.000.000,00 kuna podliježu obvezi revizije u skladu s vlastitim pravilima, izjavom o osnivanju ili društvenim ugovorom.

(4) Skupština pravne osobe iz stavka 1. ovoga članka bira i imenuje revizorsko društvo ili samostalnog revizora najkasnije do 30. rujna godine na koju se revizija odnosi.

(5) Izbor revizorskog društva ili samostalnog revizora ne smije biti ničim uvjetovan, osim u slučajevima predviđenima Zakonom o trgovačkim društvima.

(6) Revizija koja je uvjetovana bilo kojom činjenicom smatra se nevažećom, pa je društvo iz stavka 1. ovoga članka dužno izvršiti ponovni izbor revizora u skladu s odredbama ovoga Zakona.

Ovlašteni revizor

Članak 7.

(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.

(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:

1. mora imati visoko stručno obrazovanje,

2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, uz mentorstvo ovlaštenog revizora,

3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora,

4. mora se aktivno služiti hrvatskim jezikom u govoru i pismu,

5. mora imati hrvatsko državljanstvo,

6. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja.

(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlašteni revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.

(4) Ovlašteni revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Državljaninu Republike Hrvatske isprava će se nostrificirati nakon što Komora provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije.

Stranom državljaninu isprava će se nostrificirati nakon što se Komori dostavi potvrda nadležne institucije o aktivnom znanju hrvatskoga jezika u govoru i pismu te nakon što Komora provjeri dostavljenu potvrdu i predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i financija, revizije, prava trgovačkih društava, poreznog prava, građanskog i trgovačkog prava, prava socijalnog osiguranja i zapošljavanja te informatike. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Ministarstvo financija.

(5) Osobe koje nemaju visoko stručno obrazovanje ekonomske struke, a žele steći certifikat ovlaštenog revizora obrazovat će se prema širem programu Komore na koji suglasnost daje Ministarstvo financija. Program iz ovoga stavka uključuje predmete neophodne za stjecanje stručnih znanja iz područja ekonomije.

(6) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Ministarstvo financija.

(7) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta iz stavka 2. ovoga članka.

(8) Pravo na obavljanje revizije ovlašteni revizor stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.

(9) Ovlašteni revizor mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.

Dodatne djelatnosti uz revizorske usluge

Članak 11.

(1) Revizorsko društvo može, pored usluga revizije, u okviru svoje registrirane djelatnosti obavljati i usluge s područja financija i računovodstva, usluge financijskih analiza i kontrola, usluge poreznog i ostaloga poslovnog savjetovanja, usluge procjenjivanja vrijednosti poduzeća, imovine i obveza, usluge sudskog vještačenja, usluge izrade i ekonomske ocjene investicijskih projekata.

(2) Obavljanje usluga s područja financija i računovodstva, poreznog i ostaloga poslovnog savjetovanja, procjenjivanja vrijednosti poduzeća, imovine i obveza te sudskog vještačenja isključuje mogućnost obavljanja usluga revizije u istoj pravnoj osobi za istu poslovnu godinu. Zabrana obavljanja usluga revizije odnosi se na sva povezana društva revidiranog subjekta kao i revizorskog društva.

Ugovor o reviziji

Članak 12.

(1) Međusobna prava i obveze revizorskog društva ili samostalnog revizora i pravne osobe kod koje se obavlja revizija uređuju se ugovorom o reviziji.

(2) Ugovor o reviziji mora biti zaključen u pisanom obliku, nakon odabira revizorskog društva ili samostalnog revizora.

(3) Revizorsko društvo ili samostalni revizor ne smiju ugovorene poslove ustupati drugim revizorskim društvima i samostalnim revizorima.

(4) Ugovor o reviziji se može otkazati iz opravdanih razloga. Razlike u mišljenjima, koje se odnose na područja računovodstva i revizije, predstavnika pravne osobe kod koje se obavlja revizija i revizorskog društva te samostalnog revizora ne mogu biti opravdana osnova za raskid ugovora.

(5) Predstavnik pravne osobe kod koje se obavlja revizija i revizorskog društva te samostalni revizor obavijestit će Komoru i Ministarstvo financija o neopravdanom raskidu ugovora iz stavka 4. ovoga članka.

Članak 15.

(1) Ovlašteni revizor priprema cjelovitu i preglednu radnu dokumentaciju koja potkrepljuje revizorsko mišljenje. Komora će posebnim pravilnicima urediti oblik i sadržaj radne dokumentacije.

(2) Radna dokumentacija, koju prikuplja i priprema ovlašteni revizor, revizorsko društvo i samostalni revizor čuva se najmanje deset godina, počevši od poslovne godine na koju se revizija odnosi.

(3) Radna dokumentacija i spisi prikupljeni u tijeku revizije vlasništvo su revizorskog društva i samostalnog revizora, povjerljive su naravi i mogu se koristiti samo za potrebe revizije u skladu sa Zakonom o zaštiti tajnosti podataka. Iznimno se mogu koristiti za potrebe provjere kvalitete rada koju obavlja Komora.

(4) Radna dokumentacija koja potkrepljuje revizorsko izvješće i koja se priprema u obliku i sadržaju kako to propisuje Komora sastavlja se na hrvatskom jeziku.

Osiguranje od odgovornosti

Članak 18.

Revizorsko društvo ili samostalni revizor dužni su se kod osiguratelja u Republici Hrvatskoj osigurati i obnavljati osiguranje od odgovornosti za štetu koju bi trećim osobama mogli počinuti obavljanjem usluga revizije.

Naknada za obavljenju reviziju i tarifa

Članak 20.

(1) Za obavljenju reviziju plaća se naknada. Iznos naknade određuje se ugovorom.

(2) Revizorsko društvo i samostalni revizor imaju pravo na naknadu za obavljenju reviziju, koja ne može biti niža od tarife revizorskih usluga koju utvrđuje i donosi Komora, uz suglasnost Ministarstva financija.

(3) Tarifa iz stavka 2. ovoga članka kojom se utvrđuju najniži iznosi naknada objavljuje se u »Narodnim novinama«.

Članak 29.

Samostalni revizor ili revizorsko društvo mora revizorski odbor izvještavati o ključnim pitanjima koja proizlaze iz revizije, a posebno o značajnim slabostima unutarnje kontrole u vezi s procesom financijskog izvještavanja.

Osnivači Komore

Članak 31.

(1) Osnivači Komore su revizorske tvrtke osnovane prema Zakonu o reviziji (»Narodne novine«, br. 90/92.) koje imaju dozvolu za rad Ministarstva financija Republike Hrvatske.

(2) Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor imaju po jedan glas pri odlučivanju u tijelima Komore, bez obzira na broj zaposlenih ovlaštenih revizora.

Nadležnosti i zadaće Komore

Članak 32.

(1) Komora ima nadležnosti i obavlja zadaće na području usluga revizije i drugih stručnih područja u vezi s revizijom.

(2) Komora

1. prevodi, objavljuje i daje tumačenja Međunarodnih revizijskih standarda,
 2. donosi kodeks profesionalne etike revizora,
 3. donosi tarifu revizorskih usluga,
 4. predlaže program revizorskih ispita, program poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske, provodi stručno obrazovanje i organizira ispite za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora,
 5. izdaje certifikat ovlaštenog revizora,
 6. propisuje uvjete i provodi nostrifikaciju stranih isprava – certifikata ovlaštenih revizora,
 7. vodi registar ovlaštenih revizora i registre samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava,
 8. daje prethodnu dozvolu za upis osnivanja revizorskih društava u sudski registar i upis promjena u vezi s tim društvima u sudski registar,
 9. izdaje i odluzima dozvole za rad samostalnim revizorima i revizorskim društvima,
 10. određuje stopu doprinosa, iznos članarine i druge prihode,
 11. brine se o ugledu revizijske profesije,
 12. izrađuje minimalnu metodologiju obavljanja provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora,
 13. nadzire rad i provjerava kvalitetu rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, prema potrebi vodi stegovne postupke te poduzima potrebne mjere da se utvrđene nepravilnosti uklone i sankcioniraju, o čemu svakih šest mjeseci obavještava Ministarstvo financija,
 14. organizira stručna savjetovanja s ciljem stručnog usavršavanja ovlaštenih revizora i donosi program obrazovanja,
 15. utvrđuje jedinstvena stajališta i objavljuje prijevode tumačenja u vezi s primjenom propisa o reviziji, uz stalno praćenje stručnog razvoja revizorske struke,
 16. daje stručna mišljenja i obrazloženja članovima Komore i trećim osobama na njihov zahtjev,
 17. prati provedbu propisa, predlaže izmjenu propisa i sudjeluje u postupku donošenja ili izmjena propisa,
 18. obavlja i druge zadaće određene ovim Zakonom, odnosno Statutom Komore.
- (3) Ako ovim Zakonom nije drukčije određeno, u postupku odlučivanja Komore primjenjuju se odredbe Zakona o općem upravnom postupku.

Objava dokumenata

Članak 36.

(1) Komora je obvezna u »Narodnim novinama«, službenom listu Republike Hrvatske, objaviti:

1. Statut,
2. Međunarodne revizijske standarde,
3. Tarifu revizorskih usluga,
4. Odluku o stopi doprinosa, odnosno članarine.

(2) Opći akti i drugi dokumenti koje Komora donosi u skladu sa Statutom objavljuju se u glasilu Komore i na internetskoj stranici Komore.

(3) Registri samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava, podaci o članovima uprave i vlasnicima revizorskih društava te registar ovlaštenih revizora moraju biti dostupni javnosti. Registri sadrže: naziv, adrese i registarski broj samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava, imena i prezimena i registarski broj ovlaštenog revizora, te naziv revizorskog društva ili samostalnog revizora kod kojeg je zaposlen. Registri se redovito ažuriraju i objavljuju u glasilu Komore i na internetskoj stranici Komore.

Skupština

Članak 38.

(1) Skupština:

1. donosi Statut i druge opće akte Komore,
2. utvrđuje tarifu revizorskih usluga,
3. donosi odluku o stopi doprinosa i iznosu članarine,
4. utvrđuje cijene usluga koje obavlja Komora,
5. donosi kodeks profesionalne etike revizora,
6. utvrđuje pravila nadzornog i arbitražnog postupka,
7. bira članove Upravnog vijeća, predsjednika Komore i članove drugih tijela određenih Statutom,
8. utvrđuje program i plan rada, financijski plan i godišnje izvješće o radu Komore te usvaja financijske izvještaje.

(2) Skupština može odlučivati i o drugim pitanjima određenima Statutom.

Upravno vijeće

Članak 39.

(1) Komorom upravlja Upravno vijeće.

(2) Upravno vijeće:

1. predlaže programe rada i razvoja Komore te prati njihovo provođenje,
2. predlaže tarifu revizorskih usluga,
3. predlaže stopu doprinosa i iznos članarine,
4. predlaže cijene za usluge koje obavlja Komora,
5. utvrđuje minimalni oblik i sadržaj radne dokumentacije obavljanja revizije,
6. utvrđuje minimalnu metodologiju obavljanja provjere kvalitete rada,
7. odlučuje o izdavanju i oduzimanju dozvola za obavljanje revizije,
8. objavljuje prevedene Međunarodne revizijske standarde i druga pravila revizorske struke,
9. obavlja druge stručne zadaće i usluge povezane s razvojem revizorske struke u skladu sa Statutom Komore,
10. daje članovima Komore stručna mišljenja i obrazloženja ako oni to zatraže,
11. donosi pravilnike i akte u skladu sa Statutom Komore,
12. obavlja i druge zadaće određene Statutom Komore.

(3) Upravno vijeće Komore ima 11 članova, i to:

1. predsjednika Komore koji je po funkciji i član Upravnog vijeća,
2. jednog člana imenuje Ministarstvo financija,

3. devet članova bira Skupština Komore između ovlaštenih revizora upisanih u registar Komore, uz uvjet da su zaposleni u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora. Iz istog revizorskog društva odnosno samostalnog revizora može se birati samo jedan član. Članovi se biraju po regionalnom načelu.

(4) Članovi Upravnog vijeća imenuju se na razdoblje od četiri godine. Nakon isteka mandata mogu biti ponovno imenovani samo na još jedno mandatno razdoblje.

VI. JAVNI NADZOR KOMORE

Članak 42.

(1) Ministarstvo financija provodi javni nadzor u poslovanju Komore.

(2) U provođenju javnog nadzora Ministarstvo financija nadzire osobito:

– zakonitost rada i postupanje Komore,

– djelotvornost, ekonomičnost i svrhovitost rada Komore,

– unutarnje ustrojstvo i organizaciju Komore te osposobljenost zaposlenika za obavljanje poslova iz nadležnosti Komore,

– odnos zaposlenika Komore prema revizorskim društvima, samostalnim revizorima, ovlaštenim revizorima, revidiranim subjektima i drugim strankama.

(3) Ministarstvo financija razmatra godišnji izvještaj o radu Komore, koji je Komora dužna dostaviti u roku od 30 dana od usvajanja na Skupštini. Ministarstvo financija jedanput godišnje pisano izvještava Vladu Republike Hrvatske o radu Komore.

(4) U cilju provođenja javnog nadzora Ministarstvo financija može prema potrebi tražiti odgovarajuća izvješća i podatke o radu te izvršenim zadaćama Komore.

(5) Ako u provedbi javnog nadzora Ministarstvo financija ocijeni da postoje određene nezakonitosti i nepravilnosti koje proizlaze iz nadzora navedenog u stavku 2. ovoga članka:

– zatražit će izvješće i druge podatke o uočenim nepravilnostima,

– predložiti će mjere koje Komora mora poduzeti radi njihovog otklanjanja,

– pokrenut će postupak za utvrđivanje odgovornosti zaposlenika Komore,

– sazvat će Skupštinu Komore kada je to potrebno radi zaštite zakonitosti i dobrobiti revizorske struke,

– može raspustiti Upravno vijeće i smijeniti predsjednika ako u radu tih tijela utvrdi teže nepravilnosti, odnosno ako ona ni nakon opomene ne ispune svoje zakonske obveze,

– poduzet će druge mjere iz svoje nadležnosti.

(6) Ministarstvo financija surađuje s tijelima javnog nadzora revizorske struke drugih država.

(7) U postupku javnog nadzora odgovarajuće se primjenjuju odredbe Zakona o općem upravnom postupku i Zakona o upravnim sporovima.

VII. NADZOR I PROVJERA KVALITETE RADA REVIZORSKIH DRUŠTAVA, SAMOSTALNIH REVIZORA I OVLAŠTENIH REVIZORA

Članak 43.

Komora provodi nadzor i provjeru kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora radi provjere posluju li i obavljaju li reviziju u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima i drugim pravilima revizorske struke.

Članak 44.

(1) Komora provodi nadzor i provjeru kvalitete rada obavljenih revizija, izvještaja revizorskih društava i samostalnih revizora, ugovora i naknada obavljenih revizija, ocjenu sustava unutarnje kontrole kvalitete revizorskog društva, provjeru vlasničke i upravljačke strukture, zapošljavanja ovlaštenih revizora i provjeru drugih područja u skladu s odredbama ovoga Zakona (u daljnjem tekstu: provjera kvalitete rada).

(2) Komora provodi provjeru kvalitete rada najmanje jednom u šest godina, odnosno najmanje jednom u tri godine kod samostalnog revizora ili revizorskog društva koje obavlja reviziju subjekata od javnog interesa.

(3) Komora je dužna u pisanom obliku o provjeri kvalitete rada obavijestiti revizorsko društvo i samostalnog revizora 30 dana prije početka obavljanja provjere kvalitete rada.

Članak 45.

(1) Provjeru kvalitete rada obavljaju zaposlenici Komore, ovlaštene revizori s najmanje deset godina iskustva na poslovima revizije, a imenuje ih Upravno vijeće Komore. Imenovanje ovlaštenih revizora provodi se na objektivan način kako bi se spriječio sukob interesa između osobe koja provodi provjeru kvalitete rada i provjeranih subjekata.

(2) Provjera kvalitete rada mora se organizirati na način da bude neovisna o revizorima i društvima koja podliježu provjeri, te da podliježe javnom nadzoru.

Odluka o oduzimanju dozvole

Članak 63.

(1) Odluka o oduzimanju dozvole mora sadržavati:

1. naznaku o oduzimanju dozvole, s oznakom broja i datuma izdavanja dozvole,
2. naziv i sjedište revizorskog društva, odnosno ime i prezime, datum rođenja i adresu samostalnog revizora kojem je oduzeta dozvola,
3. opis radnji, postupaka ili okolnosti koje su bile razlogom oduzimanja dozvole,
4. rok na koji se dozvola oduzima.

(2) Rok i uvjeti njegovog određivanja propisuju se Statutom Komore.

(3) Odluka o oduzimanju dozvole mora biti obrazložena.

(4) Odluka o oduzimanju dozvole dostavlja se revizorskom društvu, odnosno samostalnom revizoru.

Članak 65.

(1) Novčanom kaznom od 20.000,00 do 100.000,00 kuna kaznit će se za prekršaj revizorsko društvo:

1. ako usluge revizije obavlja bez dozvole Komore suprotno odredbama članka 3. ovoga Zakona,
2. ako se osnuje suprotno odredbama članka 4. ovoga Zakona,
3. ako usluge revizije u revizorskom društvu obavljaju osobe koje ne ispunjavaju uvjete određene člankom 7. ovoga Zakona,
4. ako usluge revizije obavlja suprotno odredbama članka 11. ovoga Zakona,
5. ako ugovorene poslove revizije ustupa suprotno odredbama članka 12. stavka 3. ovoga Zakona. Ako se ponovi prekršaj iz članka 12. stavka 3. ovoga Zakona, Komora će pokrenuti postupak oduzimanja dozvole,
6. ako radnu dokumentaciju ne čuva na način propisan odredbama članka 15. ovoga Zakona,
7. ako krši obvezu zaštite tajnosti podataka iz članka 16. stavka 1. ovoga Zakona,

8. ako revizorsko izvješće ne sastavlja na način propisan odredbama članka 17. ovoga Zakona,
 9. ako se ne osigura na način propisan odredbama članka 19. ovoga Zakona,
 10. ako ne primjenjuje tarifu propisanu odredbama članka 20. ovoga Zakona,
 11. ako obavi reviziju kod pravne osobe iz članka 22. ovoga Zakona,
 12. ako obavi reviziju suprotno odredbama članka 26. ovoga Zakona,
 13. ako ne obavijesti Komoru na način propisan odredbama članka 41. ovoga Zakona,
 14. ako u provođenju provjere kvalitete rada Komore ne postupi u skladu s odredbama članka 46. ovoga Zakona,
 15. ako u određenom roku ne postupi u skladu s odredbama članka 52. ovoga Zakona,
 16. ako u određenom roku ne postupi u skladu s odredbama članka 56. ovoga Zakona.
- (2) Za prekršaj iz stavka 1. ovoga članka novčanom kaznom od 2.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se odgovorna osoba u revizorskom društvu.
- (3) Za prekršaj iz stavka 1. ovoga članka novčanom kaznom od 5.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se samostalni revizor.

Članak 69.

- (1) Novčanom kaznom od 20.000,00 do 100.000,00 kuna kaznit će se za prekršaj Komora:
1. ako ne ispunjava zadaće propisane odredbama članka 32. ovoga Zakona,
 2. ako ne čuva poslovnu tajnu prema odredbama članka 33. stavka 1. ovoga Zakona,
 3. ako ne pribavi prethodnu suglasnost Ministarstva financija propisanu odredbom članka 34. stavka 2. ovoga Zakona,
 4. ako ne zatraži suglasnost Ministarstva financija na Statut, kako je propisano odredbama članka 35. stavka 2. ovoga Zakona,
 5. ako ne objavi dokumente na način propisan odredbama članka 36. ovoga Zakona,
 6. ako ne dostavi Ministarstvu financija godišnji izvještaj o radu kako je propisano odredbama članka 42. ovoga Zakona,
 7. ako ne provede provjeru kvalitete rada nad revizorskim društvom ili samostalnim revizorom najmanje jednom u šest, odnosno tri godine prema odredbama članka 44. ovoga Zakona,
 8. ako trgovačkom sudu ne dostavi odluku o brisanju revizorskog društva, odnosno samostalnog revizora kako je propisano odredbama članka 58. ovoga Zakona,
 9. ako u slučaju otkrivenih nepravilnosti u postupku provjere kvalitete rada ne poduzme stegovne mjere ili uvjetno oduzimanje dozvola, kako je propisano odredbama članka 64. ovoga Zakona.
- (2) Za prekršaj iz stavka 1. ovoga članka novčanom kaznom od 5.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se predsjednik Komore.

**IZJAVA O USKLADENOSTI (NACRTA) PRIJEDLOGA ZAKONA O IZMJENAMA I
DOPUNAMA ZAKONA O REVIZIJI S PRAVNOM STILCENOM EUROPSKE
UNIJE I PRAVNIM AKTIVIMA VIŠEG EUROPE**

1. Tijelo državne uprave – stručni nositelj izrade (nacrt) prijedloga propisa

Ministarstvo financija Republike Hrvatske

2. Naziv (nacrt) prijedloga propisa:

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji

(Act amending the Audit Act)

3. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica i Republike Hrvatske:

a) odredba Sporazuma koja se odnosi na normativni sadržaj (nacrt) prijedloga propisa:

Glava VI. Usklađivanje prava, provedba prava i pravila tržišnog natjecanja, članak 69.

b) prijelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma:

Šest godina od stupanja Sporazuma na snagu.

c) u kojoj se mjeri (nacrtom) prijedloga propisa ispunjavaju obveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma:

Ispunjava u potpunosti.

d) razlozi za djelomično ispunjavanje odnosno neispunjavanje obveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma:

e) veza s Nacionalnim programom Republike Hrvatske za pridruživanje Europskoj uniji:

Nacionalni program Republike Hrvatske za pridruživanje Europskoj uniji - 2008. godina, Poglavlje 3.6. Pravo trgovačkih društava, točka 3.6.2. Revizija, te njegov Dodatak A, točka 3.6.

4. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe

a) odredbe primarnih izvora prava EU

b) odredbe sekundarnih izvora prava EU

Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonom propisanim revizijama godišnjih financijskih izvješća i konsolidiranih financijskih izvješća kojom se izmjenjuju i dopunjuju Direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i ukida Direktiva Vijeća 84/253/EEZ (SL L 157/87, 9.6.2006.)

Directive 2006/43/EC of the European parliament and of the Council of 17 May 2006 on statutory audits of annual accounts and consolidated accounts, amending Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC and repealing Council Directive 84/253/EEC (OJ L 157/87, 9.6.2006.)

32006L0043

Potpuno usklađeno.

c) ostali izvori prava EU

d) pravni akti Vijeća Europe

e) razlozi za djelomičnu usklađenost odnosno neusklađenost

f) rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti (nacrt) prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe

Pristupanjem RH u punopravno članstvo EU.

5. Jesu li gore navedeni izvori prava EU, odnosno pravni akti Vijeća Europe, prevedeni na hrvatski jezik?

Da.

6. Je li (nacrt) prijedloga propisa preveden na neki službeni jezik EU?

Da, na engleski jezik.

7. Sudjelovanje konzultanata u izradi (nacrt) prijedloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti.

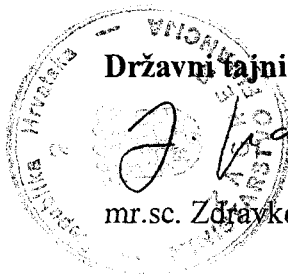
8. Prijedlog za izradu pročišćenog teksta propisa.

Potpis koordinatora za Europsku uniju
tijela državne uprave stručnog nositelja,
datum i pečat

Zagreb, 15. svibnja 2008.

Potpis državnog tajnika Ministarstva
vanjskih poslova i europskih integracija
datum i pečat

Zagreb, 13.05.2008



Državni tajnik
Z. Marić
mr.sc. Zdravko Marić



Državni tajnik za europske integracije
Zeljko Kuprešak
mr. Željko Kuprešak

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI ZAKONA O REVIZIJI S PRAVNOM STEČEVINOM EUROPSKE UNIJE I PRAVNIM AKTIMA VIJEĆA EUROPE

1. Naziv propisa EU te predmet i cilj njegova uređivanja

Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o zakonom propisanim revizijama godišnjih financijskih izvješća i konsolidiranih izvješća, kojom se izmjenjuju i dopunjuju Direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i ukida Direktiva Vijeća 84/253/EEZ (verzija od 17.05.2006. usvojena u Europskom parlamentu)

Directive 2006/43/EC on statutory audit of annual accounts and consolidated accounts and amending Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC and cancellation of Council Directive 84/253/EEC (version voted by European Parliament on 17.05.2006.)

Predmet uređivanja su pravila u vezi sa Zakonom o reviziji kojim se propisuje revizija godišnjih financijskih izvješća i konsolidiranih izvješća.

Cilj Direktive je dati smjernice za obavljanje zakonske revizije financijskih izvješća i konsolidiranih financijskih izvješća, propisati uvjete za rad revizora i revizorskih društava, te uspostaviti javni nadzor nad revizorskom strukom kao i provjeru kvalitete nad radom revizorskih društava i ovlaštenih revizora kako bi se osigurala visoka kvaliteta revizije

2. Naziv propisa te predmet i cilj njegova uređivanja

Zakon o reviziji i Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji

The Audit Law and Modifications and Amendments of Audit Law

Zakon o reviziji donesen koncem 2005. (Narodne novine 146/05) uglavnom usklađen s 8. Direktivom, međutim s obzirom na ovu izmijenjenu Direktivu (2006/43/EZ) od 17. svibnja 2006. trebalo je dopuniti i izmijeniti s odredbama koje se odnose na provođenje javnog nadzora i provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih i ovlaštenih revizora.

Predmet uređivanja Zakona je obavljanje revizije financijskih izvješća i konsolidiranih financijskih izvješća obveznika revizije, osobe ovlaštene za pružanje usluga revizije, uvjeti za obavljanje usluga revizije, revizorski odbor, osnivanje i rad Hrvatske revizorske komore te nadzor njezina poslovanja, Odbor za javni nadzor i provođenje javnog nadzora, nadzor i provjera kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, izdavanje i oduzimanje dozvole za obavljanje usluga revizije, te druga pitanja u vezi s revizijom.

Cilj Zakona o reviziji je u potpunosti regulirati obavljanje revizije na području Republike Hrvatske, uspostaviti javni nadzor nad obavljanjem revizije i nad radom Hrvatske revizorske komore, te provjeru kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora.

3. Usklađenost s primarnim izvorom prava EU

Usklađenost s Direktivom 2006/43/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća od 17.05.2006.

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
Čl. St.	Puni tekst odredaba	Čl. St.	Puni tekst odredaba	
Article 1	<p><i>Article 1</i> Subject matter This Directive establishes rules concerning the statutory audit of annual and consolidated accounts.</p>	Članak 1.	<p><i>Sadržaj i područje primjene Zakona</i> Članak 1.</p> <p>Ovim se Zakonom uređuje obavljanje revizije financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja obveznika revizije, određuju osobe ovlaštene za pružanje usluga revizije, uvjeti za obavljanje usluga revizije, revizorski odbor, osnivanje i rad Hrvatske revizorske komore te nadzor njezina poslovanja, nadzor i provjera kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, izdavanje i oduzimanje dozvole za obavljanje usluga revizije te druga pitanja u vezi s revizijom.</p>	<p>Ovim člankom obuhvaćen je sadržaj i područje primjene Zakona o reviziji, odnosno određuje se revizija godišnjih i konsolidiranih financijskih izvješća.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>
Article 2	<p><i>Article 2</i> Definitions For the purpose of this Directive, the following definitions shall apply:</p> <p>1. 'statutory audit' means an audit of annual accounts or consolidated accounts insofar as required by Community law;</p> <p>2. 'statutory auditor' means a natural person who is approved in accordance with this Directive by the competent authorities of a Member State to carry out statutory audits;</p> <p>3. 'audit firm' means a legal person or any other entity, regardless of its legal form, that is approved in accordance with this Directive by the competent authorities of a Member State to carry out statutory audits;</p> <p>4. 'third-country audit entity' means an entity, regardless of its legal form, which carries out audits of the annual or consolidated accounts of a company incorporated in a third country;</p> <p>5. 'third-country auditor' means a natural person who carries out audits of the annual or consolidated accounts of a company incorporated in a third country;</p>	Članak 2.		<p>Potpuno usklađeno</p> <p>Određeno člankom 2. Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 3. Zakona o izmjenama I dopunama Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 10. Zakona o reviziji,</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>6. 'group auditor' means the statutory auditor(s) or audit firm(s) carrying out the statutory audit of consolidated accounts;</p> <p>7. 'network' means the larger structure: — which is aimed at cooperation and to which a statutory auditor or an audit firm belongs. and — which is clearly aimed at profit- or cost-sharing or shares common ownership, control or management, common quality-control policies and procedures, a common business strategy, the use of a common brand-name or a significant part of professional resources;</p> <p>8. 'affiliate of an audit firm' means any undertaking, regardless of its legal form, which is connected to an audit firm by means of common ownership, control or management;</p> <p>9. 'audit report' means the report referred to in Article 51a of Directive 78/660/EEC and Article 37 of Directive 83/349/EEC issued by the statutory auditor or audit firm;</p> <p>10. 'competent authorities' means the authorities or bodies designated by law that are in charge of the regulation and/or oversight of statutory auditors and audit firms or of specific aspects thereof; the reference to 'competent authority' in a specific article means a reference to the authority or body(ies) responsible for the functions referred to in that Article;</p> <p>11. 'international auditing standards' means International Standards on Auditing (ISA) and related Statements and Standards, insofar as relevant to the statutory audit;</p> <p>12. 'international accounting standards' means International Accounting Standards (IAS), International Financial Reporting Standards (IFRS) and related Interpretations (SIC-IFRIC interpretations),</p>		<p>Određeno člankom 7. Zakona o izmjenama I dopunama Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 6. i 11. Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 17. Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 43. Zakona o reviziji,</p> <p>Određeno člankom 5. Zakona o reviziji,</p> <p>Određeni Zakonom o računovodstvu,</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo
<p>subsequent amendments to those standards and related interpretations, and future standards and related interpretations issued or adopted by the International Accounting Standards Board (IASB);</p> <p>13. 'public-interest entities' means entities governed by the law of a Member State whose transferable securities are admitted to trading on a regulated market of any Member State within the meaning of point 14 of Article 4(1) of Directive 2004/39/EC, credit institutions as defined in point 1 of Article 1 of Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions (1) and insurance undertakings within the meaning of Article 2(1) of Directive 91/674/EEC. Member States may also designate other entities as public interest entities, for instance entities that are of significant public relevance because of the nature of their business, their size or the number of their employees;</p> <p>14. 'cooperative' means a European Cooperative Society as defined in Article 1 of Council Regulation (EC) No 1435/ 2003 of 22 July 2003 on the Statute for a European Cooperative Society (SCE) (2), or any other cooperative for which a statutory audit is required under Community law, such as credit institutions as defined in point 1 of Article 1 of Directive 2000/12/EC and insurance undertakings within the meaning of Article 2(1) of Directive 91/674/ EEC;</p> <p>15. 'non-practitioner' means any natural person who, for at least three years before his or her involvement in the governance of the public oversight system, has not carried out statutory audits, has not held voting rights in an audit firm, has not been a member of the administrative or management body of an audit firm and has not been employed by, or otherwise associated with, an audit firm;</p> <p>16. 'key audit partner(s)' mean(s): (a) the statutory auditor(s) designated by an audit firm for a particular audit engagement as being primarily responsible for carrying out the statutory audit on behalf of the audit firm; or (b) in the case of a group audit, at least the statutory auditor(s) designated by an audit firm as being primarily responsible for carrying out the statutory</p>	

	Primjedbe
	<p data-bbox="507 1279 1056 1335">Određeno člankom 18. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o reviziji, odnosno člankom 42.d</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	audit at the level of the group and the statutory auditor(s) designated as being primarily responsible at the level of material subsidiaries; or (c) the statutory auditor(s) who sign(s) the audit report.			
Article 3	<p>Article 3 Approval of statutory auditors and audit firms</p> <p>1. A statutory audit shall be carried out only by statutory auditors or audit firms which are approved by the Member State requiring the statutory audit.</p> <p>2. Each Member State shall designate competent authorities which shall be responsible for approving statutory auditors and audit firms. The competent authorities may be professional associations, provided that they are subject to a system of public oversight as provided for in Chapter VIII.</p> <p>3. Without prejudice to Article 11, the competent authorities of the Member States may approve as statutory auditors only natural persons who satisfy at least the conditions laid down in Articles 4 and 6 to 10.</p> <p>4. The competent authorities of the Member States may approve as audit firms only those entities which satisfy the following conditions:</p> <p>(a) the natural persons who carry out statutory audits on behalf of an audit firm must satisfy at least the conditions imposed by Articles 4 and 6 to 12 and must be approved as statutory auditors in the Member State concerned;</p> <p>(b) a majority of the voting rights in an entity must be held by audit firms which are approved in any Member State or by natural persons who satisfy at least the conditions imposed by Articles 4 and 6 to 12. Member States may provide that such natural persons must also have been approved in another Member State. For the purpose of the statutory audit of cooperatives and similar entities as referred to in Article 45 of Directive 86/635/EEC, Member States may establish other specific provisions in relation to voting rights;</p> <p>(c) a majority — up to a maximum of 75 % — of the members of the administrative or management body of the entity must be audit firms which are approved in any Member State or natural persons who satisfy at least the conditions imposed by</p>	<p>Članak 3.</p> <p>Članak 3.</p> <p>Usluge revizije obavlja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - trgovačko društvo osnovano prema odredbama Zakona o trgovačkim društvima i odredbama članka 4. ovog Zakona, koje je za obavljanje usluga revizije dobilo dozvolu Hrvatske revizorske komore, - samostalni revizor, osnovan prema odredbama ovog Zakona. Samostalni revizor koji obavlja usluge revizije kao svoju djelatnost može biti isključivo ovlaštenu revizor koji je za obavljanje tih usluga dobio dozvolu Hrvatske revizorske komore. <p>(2) U subjektima navedenima u stavku 1. ovoga članka, reviziju obavljaju ovlaštenu revizori koji su stekli certifikat u skladu s odredbama ovoga Zakona.</p> <p>(3) Pod nadzorom ovlaštenog revizora pojedine poslove mogu obavljati i osobe koje nisu ovlaštenu revizori uz uvjet da su zaposlenici subjekata iz stavka 1. ovoga članka.</p> <p>Članak 30.</p> <p>(1) Komora je stručna organizacija revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora koji posluju na teritoriju Republike Hrvatske</p> <p>(2) Komora ima svojstvo pravne osobe s javnim ovlastima.</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) Reviziju u skladu s odredbama članka 6. ovoga Zakona, Zakona o trgovačkim društvima, drugim posebnim propisima i prema zahtjevima pravnih osoba obavljaju:</p> <p>a) revizorska društva u kojima: najmanje tri četvrtine glasačkih prava imaju revizorska društva, odnosno ovlaštenu revizori koji ispunjavaju uvjete u skladu s odredbama članka 7. ovoga Zakona, i</p>	Potpuno usklađeno	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	<p>Articles 4 and 6 to 12. Member States may provide that such natural persons must also have been approved in another Member State. Where such a body has no more than two members, one of those members must satisfy at least the conditions in this point;</p> <p>(d) the firm must satisfy the condition imposed by Article 4.</p> <p>Member States may set additional conditions only in relation to point (c). Such conditions shall be proportionate to the objectives pursued and shall not go beyond what is strictly necessary.</p>		<p>najmanje tri četvrtine članova uprave moraju biti ovlaštene revizori koji ispunjavaju uvjete u skladu s odredbama članka 7. ovoga Zakona. Ako se uprava sastoji samo od dva člana jedan od njih mora biti ovlašten revizor koji ispunjava uvjete u skladu s odredbama članka 7. ovoga Zakona.</p> <p>b) samostalni revizori koji su ujedno i ovlaštene revizori u skladu s odredbama članka 7. ovoga Zakona.</p> <p>2. Inozemna revizorska društva mogu obavljati usluge revizije na području Republike Hrvatske kada osnuju podružnicu u skladu s odredbama Zakona o trgovačkim društvima. Na rad inozemnih revizorskih društava primjenjuju se odredbe ovoga Zakona na osnovi uzajamnog reciprociteta između republike Hrvatske, država članica EU i Trećih zemalja.</p>	
Article 4	<p><i>Article 4</i> Good repute The competent authorities of a Member State may grant approval only to natural persons or firms of good repute.</p>	Članci 7.-10.	<p>Članci 7. – 10.</p> <p>Članak 7.</p> <p>(1) Ovlašten revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici, 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. <p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlašten revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(4) Ovlašten revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljovo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje</p>	<p>Ovim člancima određene su osobe ovlaštene za pružanje usluga revizije – ovlaštene revizor, samostalni revizor, zajednički revizorski ured i revizorsko društvo.</p> <p>Vezano uz dobar ugled našim zakonskim propisom određeno je da ovlaštene revizor nije osuđen za kaznena djela, a kod revizorskih društava se ističe, da za člana uprave ne mogu biti imenovane osobe koje su bile osuđene na kaznu zatvora više od tri mjeseca u posljednjih pet godina za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. Time se pridonosi dobrom poslovnom ugledu.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(6) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta propisanih ovim člankom.</p> <p>(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizor stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.</p> <p>(8) Ovlašteni revizor mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.</p> <p style="text-align: center;"><i>Samostalni revizor</i> Članak 8.</p> <p>(1) Samostalni revizor ovlaštenu je revizor koji reviziju obavlja kao samostalnu djelatnost i upisan je u registar samostalnih revizora koji se vodi u Komori.</p> <p>(2) Samostalni revizor je i trgovac pojedinac u skladu s odredbama Zakona o trgovačkim društvima.</p> <p>(3) Ovlašteni revizor može osnovati samo jedan revizorski ured u kojem mora biti zaposlen.</p> <p style="text-align: center;"><i>Zajednički revizorski ured</i> Članak 9.</p> <p>(1) Radi obavljanja revizorskih usluga dva ili više ovlaštenih revizora mogu osnovati zajednički revizorski ured. Međusobna prava i obveze ovlaštenu revizori uređuju ugovorom.</p> <p>(2) Ovlašteni revizori koji osnivaju zajednički revizorski ured dužni su zahtjev o osnivanju zajedničkoga revizorskog ureda podnijeti Komori.</p> <p>(3) Nakon odobrenja Komore, osnovani zajednički revizorski ured upisuje se u registar zajedničkih revizorskih ureda koji se vodi u Komori.</p> <p>(4) Odredbe ovoga Zakona koje se odnose na samostalne revizore jednako se primjenjuju i na</p>	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>zajedničke revizorske urede (u daljnjem tekstu: samostalni revizor).</p> <p style="text-align: center;"><i>Revizorsko društvo</i> Članak 10.</p> <p>(1) Revizorsko društvo osniva se kao trgovačko društvo u skladu s odredbama ovoga Zakona i Zakona o trgovačkim društvima.</p> <p>(2) Uprava revizorskog društva može imati jednog člana ili više članova. Većina članova uprave revizorskog društva mora se aktivno služiti hrvatskim jezikom.</p> <p>(3) U revizorskom društvu može se utjecati na upravljanje društvom samo na temelju članskih prava u društvu.</p> <p>(4) Za člana uprave revizorskog društva ne može biti imenovana osoba koja je bila pravomoćno bezuvjetno osuđena na kaznu zatvora više od tri mjeseca u posljednjih pet godina za kazneno djelo protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja.</p>	
Article 5	<p><i>Article 5</i> Withdrawal of approval</p> <p>1. Approval of a statutory auditor or an audit firm shall be withdrawn if the good repute of that person or firm has been seriously compromised. Member States may, however, provide for a reasonable period of time for the purpose of meeting the requirements of good repute.</p> <p>2. Approval of an audit firm shall be withdrawn if any of the conditions imposed in Article 3(4), points (b) and (c) is no longer fulfilled. Member States may, however, provide for a reasonable period of time for the purpose of fulfilling those conditions.</p> <p>3. Where the approval of a statutory auditor or of an audit firm is withdrawn for any reason, the competent authority of the Member State where the approval is withdrawn shall communicate that fact and the reasons for the withdrawal to the relevant competent authorities of Member States where the statutory auditor or audit firm is also approved which are entered in the first-named Member State's register in accordance with Article 16(1), point (c).</p>	<p>Članci 59.-64.</p> <p style="text-align: center;"><i>Pokretanje postupka za oduzimanje dozvole</i> Članak 59.</p> <p>(1) Komora ocjenjuje i pokreće postupak za oduzimanje dozvole po službenoj dužnosti. U zahtjevu za oduzimanje dozvole moraju se navesti i obrazložiti razlozi.</p> <p>(2) O pokretanju postupka za oduzimanje dozvole odlučuje Komora odlukom.</p> <p>(3) Odluka o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole mora sadržavati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opis činjenica, postupanja ili okolnosti koje mogu biti razlogom pokretanja postupka za oduzimanje dozvole, 2. navođenje dokumenata i drugih dokaza na osnovi kojih Komora pokreće postupak, 3. obrazloženje odluke o pokretanju postupka. <p>(4) U Odluci o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole zbog nastanka razloga za prestanak revizorskog društva ili samostalnog revizora Komora određuje rok od 30 dana u kojem se revizorsko društvo ili samostalni revizor očituju o razlozima koji su uvjetovali pokretanje postupka za oduzimanje dozvole.</p> <p>(5) Kazna oduzimanja dozvole izreći će se osobito:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) ako je revizorsko društvo ili samostalni revizor stekao dozvolu svjesno prikrivajući postojanje zakonskih zapreka za to, b) ako u vrijeme, za koje je revizorskom društvu 	<p style="text-align: center;">Članci 59. – 64. Pokretanje postupka za oduzimanje dozvole</p> <p>Ovim člancima opisani su postupci kod oduzimanja dozvole i mogućnosti uvjetnog oduzimanja dozvole i mogućnosti uvjetnog oduzimanja dozvole, na ispunjenje određenih uvjeta u određenom razdoblju.</p> <p>Člankom 63. Zakona propisuju se tijela kojima se dostavlja obrazložena odluka o oduzimanju dozvole, pa se tu uvode među ostalima i nadležna tijela države članice, gdje revizorska društva imaju odobrenje za rad.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>ili samostalnom revizoru privremeno oduzeto pravo na obavljanje revizije, obavlja revizorske poslove ili na drugi način izigrava tu kaznu,</p> <p>c) ako se ne pridržava zakonskih odredbi od kojih ovisi valjanost obavljanja revizije,</p> <p>d) ako sastavi revizorsko izvješće koje se ne temelji na stvarnim činjenicama.</p> <p><i>Očitovanje na odluku o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole</i></p> <p>Članak 60.</p> <p>U očitovanju o razlozima za oduzimanje dozvole revizorsko društvo ili samostalni revizor protiv kojeg je pokrenut postupak može navesti činjenice iz kojih proizlazi da oduzimanje dozvole nije utemeljeno i podnijeti dokaze kojima potvrđuje postojanje navedenih činjenica. Ako se osoba protiv koje je pokrenut postupak u očitovanju poziva na materijalne dokaze, mora ih priložiti očitovanju.</p> <p><i>Odlučivanje o oduzimanju dozvole</i></p> <p>Članak 61.</p> <p>(1) Komora mora odlučiti o oduzimanju dozvole u roku od 30 dana od primitka očitovanja o razlozima za oduzimanje dozvole, odnosno od isteka roka za očitovanje.</p> <p>(2) Komora smije odlučivati o oduzimanju dozvole samo zbog onih činjenica, postupanja ili okolnosti zbog kojih je izdana odluka o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole i samo na osnovi onih dokumenata i drugih dokaza koji su bili naznačeni u odluci o pokretanju postupka te koje je u očitovanju o razlozima za oduzimanje dozvole podnijela osoba protiv koje je pokrenut postupak.</p> <p><i>Obustava postupka</i></p> <p>Članak 62.</p> <p>(1) Komora će obustaviti postupak za oduzimanje dozvole u sljedećim slučajevima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ako na osnovi dokaza danih u očitovanju utvrdi da nema razloga za oduzimanje dozvole, 2. ako utvrdi da nije dokazano nastupanje okolnosti koje su navedene kao razlozi za oduzimanje dozvole. <p>(2) Rješenje o obustavi postupka Komora donosi u roku od 30 dana od primitka očitovanja.</p> <p><i>Odluka o oduzimanju dozvole</i></p> <p>Članak 63.</p> <p>(1) Odluka o oduzimanju dozvole mora</p>	

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>sadržavati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. naznaku o oduzimanju dozvole, s oznakom broja i datuma izdavanja dozvole, 2. naziv i sjedište revizorskog društva, odnosno ime i prezime, datum rođenja i adresu samostalnog revizora kojem je oduzeta dozvola, 3. opis radnji, postupaka ili okolnosti koje su bile razlogom oduzimanja dozvole, 4. rok na koji se dozvola oduzima. <p>(2) Rok i uvjeti njegovog određivanja propisuju se Statutom Komore.</p> <p>(3) Odluka o oduzimanju dozvole mora biti obrazložena.</p> <p>(4) Odluka o oduzimanju dozvole dostavlja se revizorskom društvu, odnosno samostalnom revizoru te nadležnom tijelu države članice i trećih država u kojoj revizorsko društvo ili samostalni revizor ima dozvolu za rad.</p> <p style="text-align: center;"><i>Uvjetno oduzimanje dozvole</i> Članak 64.</p> <p>(1) Odlukom o oduzimanju dozvole Komora može odrediti da se dozvola neće oduzeti ako osoba kojoj je izrečena takva mjera, u razdoblju koje odredi Komora, a koje ne smije biti kraće od šest mjeseci i duže od dvije godine, ne počini novu povredu kod obavljanja revizije.</p> <p>(2) Komora će opozvati odluku o uvjetnom oduzimanju dozvole i oduzeti dozvolu ako osoba kojoj je izrečena mjera uvjetnog oduzimanja dozvole u određenom razdoblju počini novu težu povredu obavljanja revizije.</p>	
Article 6	<p><i>Article 6</i> Educational qualifications Without prejudice to Article 11, a natural person may be approved to carry out a statutory audit only after having attained university entrance or equivalent level, then completed a course of theoretical instruction, undergone practical training and passed an examination of professional competence of university final or equivalent examination level, organised or recognised by the Member State concerned.</p>	<p>Članak 7.</p> <p style="text-align: center;">Članak 7. stavak 2., 3. i 7.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici, 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. <p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlašteni revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema</p>	<p>U članku 7. stavcima 2., 3. i 7. utvrđen je program edukacije revizora i stjecanje certifikata, odnosno obrazovanje i iskustvo koje ovlašteni revizor mora imati.</p> <p>Područja iz kojih se obavlja provjera teoretskog znanja propisana su Statutom Hrvatske revizorske komore (članak 36. Narodne novine 63/06) i usklađena su s odredbama članka 8. Direktive.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
			<p>programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizor stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori</p>	
Article 7	<p>Article 7</p> <p>Examination of professional competence The examination of professional competence referred to in Article 6 shall guarantee the necessary level of theoretical knowledge of subjects relevant to statutory audit and the ability to apply such knowledge in practice. Part at least of that examination shall be written.</p>	Članak 7.	<p>Ovlašteni revizor</p> <p>Članak 7.</p> <p>(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici Europske unije. 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. <p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlaštenu revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(4) Ovlaštenu revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p>	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
			<p>(6) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta propisanih ovim člankom.</p> <p>(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizor stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.</p> <p>(8) Ovlaštenu revizor mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.</p>	
Article 8	<p><i>Article 8</i> Test of theoretical knowledge 1. The test of theoretical knowledge included in the examination shall cover the following subjects in particular: (a) general accounting theory and principles; (b) legal requirements and standards relating to the preparation of annual and consolidated accounts; (c) international accounting standards; (d) financial analysis; (e) cost and management accounting; (f) risk management and internal control; (g) auditing and professional skills; (h) legal requirements and professional standards relating to statutory audit and statutory auditors; (i) international auditing standards; (j) professional ethics and independence.</p> <p>2. It shall also cover at least the following subjects insofar as they are relevant to auditing: (a) company law and corporate governance; (b) the law of insolvency and similar procedures; (c) tax law; (d) civil and commercial law; (e) social security law and employment law; (f) information technology and computer systems; (g) business, general and financial economics; (h) mathematics and statistics; (i) basic principles of the financial management of undertakings.</p> <p>3. The Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), adapt the list of subjects to be included in the test of theoretical knowledge referred to in paragraph 1. When adopting those implementing measures the Commission shall take into account developments in auditing and the audit profession.</p>	Članak 36.	<p>Statut Hrvatske revizorske komore (NN 63/06)</p> <p>Članak 36.</p> <p>1) Stručno osposobljavanje za stjecanje zvanja ovlaštenu revizor sastoji se od teoretskog i praktičnog dijela. 2) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora uključuje sljedeće predmete: 1. opća računovodstvena teorija i načela, 2. pravni zahtjevi i standardi vezani uz pripremu godišnjih financijskih i konsolidiranih izvještaja, 3. međunarodni računovodstveni standardi, odnosno međunarodni standardi financijskog izvještavanja; 4. financijska analiza, 5. troškovno i upravljačko računovodstvo, 6. upravljanje rizikom i unutarnja kontrola, 7. revizija, 8. pravni zahtjevi i profesionalni standardi vezani uz reviziju i revizore, 9. međunarodni revizijski standardi, 10. stručne vještine, 11. profesionalna etika i neovisnost. 3) Osim područja iz prethodnoga stavka, ispit uključuje, u dijelu koji se odnosi na reviziju, sljedeće predmete: 1. pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje, 2. stečajno pravo i slični postupci, 3. porezno pravo, 4. građansko i trgovačko pravo, 5. pravo socijalnog osiguranja i zapošljavanja, 6. sustavi informacijske tehnologije i računarstva, 7. poslovna, opća i financijska ekonomija, 8. matematika i statistika, 9. osnovna načela financijskog upravljanja poduzetnika.</p>	Statut Hrvatske revizorske komore (NN 63/06)
				Potpuno usklađeno

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>4) Iznimno, kandidat za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora koji ima sveučilišnu diplomu ili odgovarajuću kvalifikaciju u jednom ili više predmeta, može se izuzeti od testa teoretskog znanja u dijelu koji je obuhvaćen diplomom ili ispitom.</p> <p>5) Kandidat za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora mora provesti najmanje tri godine u praktičnoj izobrazbi u reviziji godišnjih financijskih izvješća, konsolidiranih izvješća odnosno sličnih financijskih izvješća.</p>	
<p>Article 9</p>	<p><i>Article 9</i> Exemptions 1. By way of derogation from Articles 7 and 8, a Member State may provide that a person who has passed a university or equivalent examination or holds a university degree or equivalent qualification in one or more of the subjects referred to in Article 8 may be exempted from the test of theoretical knowledge in the subjects covered by that examination or degree.</p> <p>2. By way of derogation from Article 7, a Member State may provide that a holder of a university degree or equivalent qualification in one or more of the subjects referred to in Article 8 may be exempted from the test of the ability to apply in practice his or her theoretical knowledge of such subjects if he or she has received practical training in those subjects attested by an examination or diploma recognised by the State.</p>	<p>Članak 36.</p> <p>Statut Hrvatske revizorske komore (NN 63/06)</p> <p>Članak 36. stavak 4.</p> <p>4) Iznimno, kandidat za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora koji ima sveučilišnu diplomu ili odgovarajuću kvalifikaciju u jednom ili više predmeta, može se izuzeti od testa teoretskog znanja u dijelu koji je obuhvaćen diplomom ili ispitom.</p>	<p>Statut Hrvatske revizorske komore (NN 63/06)</p> <p>Potpuno usklađeno</p>
<p>Article 10</p>	<p><i>Article 10</i> Practical training 1. In order to ensure the ability to apply theoretical knowledge in practice, a test of which is included in the examination, a trainee shall complete a minimum of three years' practical training in, <i>inter alia</i>, the auditing of annual accounts, consolidated accounts or similar financial statements. At least two thirds of such practical training shall be completed with a statutory auditor or audit firm approved in any Member State.</p> <p>2. Member States shall ensure that all training is carried out with persons providing adequate guarantees regarding their ability to provide practical training.</p>	<p>Članak 7.</p> <p>Ovlašteni revizor</p> <p>Članak 7.</p> <p>(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici Europske unije. 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog 	<p>Potpuno usklađeno</p>

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>prometa i poslovanja.</p> <p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlaštenu revizora ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(4) Ovlaštenu revizora može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(6) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta propisanih ovim člankom.</p> <p>(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizora stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.</p> <p>(8) Ovlaštenu revizora mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.</p>	
<p>Article 11</p>	<p><i>Article 11</i> Qualification through long-term practical experience A Member State may approve a person who does not satisfy the conditions laid down in Article 6 as a statutory auditor, if he or she can show either:</p> <p>(a) that he or she has, for 15 years, engaged in professional activities which have enabled him or her to acquire sufficient experience in the fields of finance, law and accountancy, and has passed the examination of professional competence referred to in Article 7, or</p>		

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
(b) that he or she has, for seven years, engaged in professional activities in those fields and has, in addition, undergone the practical training referred to in Article 10 and passed the examination of professional competence referred to in Article 7.		
<p>Article 12 Article 12 Combination of practical training and theoretical instruction</p> <p>1. Member States may provide that periods of theoretical instruction in the fields referred to in Article 8 shall count towards the periods of professional activity referred to in Article 11, provided that such instruction is attested by an examination recognised by the State. Such instruction shall not last less than one year, nor may it reduce the period of professional activity by more than four years.</p> <p>2. The period of professional activity and practical training shall not be shorter than the course of theoretical instruction together with the practical training required in Article 10.</p>	<p>Članak 7.</p> <p style="text-align: center;">Ovlašteni revizor Članak 7.</p> <p>(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici Europske unije. 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. <p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlašteni revizor ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(4) Ovlašteni revizor može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

	Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>register in accordance with Articles 16 and 17. In exceptional circumstances, Member States may disapply the requirements laid down in this Article and Article 16 regarding disclosure only to the extent necessary to mitigate an imminent and significant threat to the personal security of any person.</p> <p>2. Member States shall ensure that each statutory auditor and audit firm is identified in the public register by an individual number. Registration information shall be stored in the register in electronic form and shall be electronically accessible to the public.</p> <p>3. The public register shall also contain the name and address of the competent authorities responsible for approval as referred to in Article 3, for quality assurance as referred to in Article 29, for investigations and penalties on statutory auditors and audit firms as referred to in Article 30, and for public oversight as referred to in Article 32.</p> <p>4. Member States shall ensure that the public register is fully operational by 29 June 2009.</p>		<p>službenom listu Republike Hrvatske, objaviti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Statut, 2. Međunarodne revizijske standarde, 3. Odluku o stopi doprinosa, odnosno članarine. <p>(2) Opći akti i drugi dokumenti koje Komora donosi u skladu sa Statutom objavljuju se u glasilu Komore i na internetskoj stranici Komore.</p> <p>(2) Registri samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava, podaci o članovima uprave i vlasnicima revizorskih društava te registar ovlaštenih revizora moraju biti dostupni javnosti. Registri sadrže: naziv, adrese i registarski broj samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava, imena i prezimena i registarski broj ovlaštenog revizora, te naziv revizorskog društva ili samostalnog revizora kod kojeg je zaposlen. Registri se redovito ažuriraju i objavljuju u glasilu Komore i na internetskoj stranici Komore.</p>	<p>Komora je donijela Pravilnik o vođenju registara revizorskih društava, samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i ovlaštenih revizora (NN 28/07).</p> <p>Komora je donijela registre u kojima su u detalje propisani sadržaji registra, odnosno što sve registri moraju sadržavati.</p> <p>Vrste registara su:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Registar revizorskih društava 2) Registar samostalnih revizora 3) Registar zajedničkih revizorskih ureda 4) Registar ovlaštenih revizora <p>Potpuno usklađeno</p>
<p>Article 16</p>	<p>Article 16 Registration of statutory auditors</p> <p>1. As regards statutory auditors, the public register shall contain at least the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) name, address and registration number; (b) if applicable, the name, address, website address and registration number of the audit firm(s) by which the statutory auditor is employed, or with whom he or she is associated as a partner or otherwise; (c) all other registration(s) as statutory auditor with the competent authorities of other Member States and as auditor with third countries, including the name(s) of the registration authority(ies), and, if applicable, the registration number(s). <p>2. Third-country auditors registered in accordance with Article 45 shall be clearly indicated in the register as such and not as statutory auditors.</p>	<p>Članak 36.</p>	<p>Članak 36. Objava dokumenata</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>
<p>Article 17</p>	<p>Article 17 Registration of audit firms</p> <p>1. As regards audit firms, the public register shall contain at least the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) name, address and registration number; (b) legal form; (c) contact information, the primary contact person and, where applicable, the website address; (d) address of each office in the Member State; (e) name and registration number of all statutory 	<p>Članak 36.</p>	<p>Članak 36. Objava dokumenata</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	<p>auditors employed by or associated as partners or otherwise with the audit firm;</p> <p>(f) names and business addresses of all owners and shareholders;</p> <p>(g) names and business addresses of all members of the administrative or management body;</p> <p>(h) if applicable, the membership of a network and a list of the names and addresses of member firms and affiliates or an indication of the place where such information is publicly available;</p> <p>(i) all other registration(s) as audit firm with the competent authorities of other Member States and as audit entity with third countries, including the name(s) of the registration authority(ies), and, if applicable, the registration number(s).</p> <p>2. Third-country audit entities registered in accordance with Article 45 shall be clearly indicated in the register as such and not as audit firms.</p>			
Article 18	<p><i>Article 18</i></p> <p>Updating of registration information</p> <p>Member States shall ensure that statutory auditors and audit firms notify the competent authorities in charge of the public register without undue delay of any change of information contained in the public register. The register shall be updated without undue delay after notification.</p>	Članak 36.	Članak 36. Objava dokumenata	Potpuno usklađeno
Article 19	<p><i>Article 19</i></p> <p>Responsibility for registration information</p> <p>The information provided to the relevant competent authorities in accordance with Articles 16, 17 and 18 shall be signed by the statutory auditor or audit firm. Where the competent authority provides for the information to be made available electronically, that can, for example, be done by means of an electronic signature as defined in point 1 of Article 2 of Directive 1999/93/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a Community framework for electronic signatures.</p>	Članak 36.	Članak 36. Objava dokumenata	Potpuno usklađeno
Article 20	<p><i>Article 20</i></p> <p>Language</p> <p>1. The information entered in the public register shall be drawn up in one of the languages permitted by the language rules applicable in the Member State concerned.</p> <p>2. Member States may additionally allow the information to be entered in the public register in any other official language(s) of the Community. Member States may require the translation of the information to be certified. In all cases, the Member State concerned shall ensure that the register indicates whether or not the translation is certified.</p>	Članak 36.	Članak 36. Objava dokumenata	Potpuno usklađeno
Article	<p><i>Article 21</i></p> <p>Professional ethics</p>	Članak 5.	Članak 5.	

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
21	<p>1. Member States shall ensure that all statutory auditors and audit firms are subject to principles of professional ethics, covering at least their public-interest function, their integrity and objectivity and their professional competence and due care.</p> <p>2. In order to ensure confidence in the audit function and to ensure uniform application of paragraph 1 of this Article, the Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), adopt principle-based implementing measures governing professional ethics.</p>	<p>Revizija se obavlja neovisno, samostalno i objektivno u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima koje je prevela i objavila Hrvatska revizorska komora, pravilima revizijske struke, te drugim pravilima i propisima, poštujući Kodeks profesionalne etike revizora.</p> <p style="text-align: center;">Članak 7. stavak 8.</p> <p>Ovlašteni revizor mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.</p> <p style="text-align: center;">Članak 16.</p> <p>(1) Ovlašteni revizor, revizorsko društvo i samostalni revizor moraju kao povjerljive čuvati sve podatke, činjenice i okolnosti koje su saznali obavljajući reviziju.</p> <p>(2) Poslovne tajne i informacije dužne su čuvati i druge osobe koje rade ili su radile u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora i kojima na bilo koji način dostupni povjerljivi podaci iz stavka 1. ovoga članka. Tim se podacima ne smiju koristiti oni sami, ne smiju ih iznositi trećim osobama ili trećim osobama omogućiti da se njima koriste.</p> <p>(3) Poslovne tajne čuvaju se u skladu sa Zakonom o zaštiti tajnosti podataka.</p> <p>(4) Revizorsko društvo i samostalni revizor moraju omogućiti uvid u podatke ako su oni potrebni za utvrđivanje činjenica u istražnim ili kaznenim postupcima, te ako njihovo predočavanje pisanim putem zatraži sud u kaznenom ili istražnom postupku.</p>	Potpuno usklađeno
Article 22	<p><i>Article 22</i> Independence and objectivity</p> <p>1. Member States shall ensure that when carrying out a statutory audit, the statutory auditor and/or the audit firm is independent of the audited entity and is not involved in the decision-taking of the audited entity.</p> <p>2. Member States shall ensure that a statutory auditor or an audit firm shall not carry out a statutory audit if there is any direct or indirect financial, business, employment or other relationship — including the provision of additional non-audit services — between the statutory auditor, audit firm or network and the audited entity from which an</p>	<p>Članak 11.</p> <p style="text-align: center;">Članak 11.</p> <p>(1) Revizorsko društvo može, pored usluga revizije, u okviru svoje registrirane djelatnosti obavljati i usluge s područja financija i računovodstva, usluge financijskih analiza i kontrola, usluge poreznog i ostaloga poslovnog savjetovanja, usluge procjenjivanja vrijednosti poduzeća, imovine i obveza, usluge sudskog vještačenja, usluge izrade i ekonomske ocjene investicijskih projekata.</p> <p>(2) Obavljanje usluga s područja financija i računovodstva, poreznog i ostaloga poslovnog savjetovanja, procjenjivanja vrijednosti poduzeća, imovine i obveza te sudskog vještačenja isključuje</p>	<p>Člankom 11. propisane su usluge, koje pored usluga revizije, u okviru svoje registrirane djelatnosti mogu obavljati revizorska društva. Međutim, dana su stroga ograničenja u vezi obavljanja usluga revizije i drugih usluga u istoj pravnoj osobi za istu poslovnu godinu, kako bi se osigurala neovisnost i objektivnost provođenja revizije.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>objective, reasonable and informed third party would conclude that the statutory auditor's or audit firm's independence is compromised. If the statutory auditor's or audit firm's independence is affected by threats, such as self-review, self-interest, advocacy, familiarity or trust or intimidation, the statutory auditor or audit firm must apply safeguards in order to mitigate those threats. If the significance of the threats compared to the safeguards applied is such that his, her or its independence is compromised, the statutory auditor or audit firm shall not carry out the statutory audit. Member States shall in addition ensure that, where statutory audits of public-interest entities are concerned and where appropriate to safeguard the statutory auditor's or audit firm's independence, a statutory auditor or an audit firm shall not carry out a statutory audit in cases of self-review or selfinterest.</p> <p>3. Member States shall ensure that a statutory auditor or audit firm documents in the audit working papers all significant threats to his, her or its independence as well as the safeguards applied to mitigate those threats.</p> <p>4. In order to ensure confidence in the audit function and to ensure uniform application of paragraphs 1 and 2 of this Article, the Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), adopt principle-based implementing measures concerning:</p> <p>(a) the threats and safeguards referred to in paragraph 2;</p> <p>(b) the situations in which the significance of the threats, as referred to in paragraph 2, is such that the independence of the statutory auditor or audit firm is compromised;</p> <p>(c) the cases of self-review and self-interest referred to in the second subparagraph of paragraph 2, in which statutory audits may or may not be carried out.</p>	<p>mogućnost obavljanja usluga revizije u istoj pravnoj osobi za istu poslovnu godinu. Zabrana obavljanja usluga revizije odnosi se na sva povezana društva revidiranog subjekta kao i revizorskog društva.</p> <p><i>Zabrana obavljanja revizije kod pojedine pravne osobe</i></p> <p>Članak 21.</p> <p>Ovlašteni revizor ne smije obavljati reviziju kod pravne osobe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. u kojoj je vlasnik udjela ili dionica, 2. u kojoj je sudjelovao u vođenju poslovnih knjiga ili izradi financijskih izvještaja za godinu za koju se obavlja revizija, 3. u kojoj je član nadzornog odbora, član uprave, prokurist, opunomoćenik ili zaposlenik, 4. u kojoj je član nadzornog odbora, član uprave ili prokurist njegov bračni drug, njegov srodnik po krvi u pravoj liniji do drugog stupnja, 5. ako postoje druge okolnosti koje dovode u sumnju njegovu neovisnost i objektivnost. <p>Članak 22.</p> <p>(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor ne smiju obavljati reviziju kod pravne osobe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. u kojoj su vlasnici udjela ili dionica, 2. koja je vlasnik udjela ili dionica revizorskog društva, 3. u kojoj su sudjelovali u vođenju poslovnih knjiga ili izradi financijskih izvještaja za godinu za koju se obavlja revizija, 4. s kojom su povezani na način da bi mogla postojati dvojba o neovisnosti i nepristranosti revizije, 5. ako postoje druge okolnosti koje dovode u sumnju njihovu nepristranost. <p>(2) Revizorsko društvo ili samostalni revizor ne smiju obavljati reviziju kod pravne osobe u kojoj njegovi dioničari, odnosno članovi, imaju udjel u temeljnom kapitalu, uključujući i posredno vlasništvo vladajućeg društva i ovisnih društava.</p> <p>Članak 23.</p> <p>Ovlašteni revizor dužan je bez odgode izvijestiti revizorsko društvo, odnosno samostalnog revizora kod kojega je zaposlen, o nastupanju okolnosti iz članka 21. ovoga Zakona.</p> <p>Članak</p>	<p>Članci 21. – 24.</p> <p>Zabrana obavljanja revizije kod pojedine pravne osobe</p> <p>U ovim člancima određeno je u kojim pravnim osobama ovlašteni revizor, samostalni revizor i revizorsko društvo ne smiju obavljati reviziju kako ne bi bilo narušeno načelo neovisnosti revizorskog posla, a ujedno je propisana obveza ovlaštenim revizorima i članovima revizorskih društava da o okolnostima koje utječu na promjene u vlasništvu i drugim okolnostima navedenim u člancima 21. i 22. obavijeste revizorsko društvo, odnosno samostalnog revizora.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
			revizorskog mišljenja, čime bi ugrozili neovisnost i objektivnost revizora koji obavlja reviziju u ime revizorskog društva.	
Article 25	<p><i>Article 25</i> Audit fees Member States shall ensure that adequate rules are in place which provide that fees for statutory audits: (a) are not influenced or determined by the provision of additional services to the audited entity; (b) cannot be based on any form of contingency</p>	Članak 20.	<p>Članak 20. Naknada za obavljenu reviziju</p> <p>(1) Za obavljenu reviziju plaća se naknada. Iznos naknade određuje se ugovorom. (2) Iznos naknade iz stavka 1. ovog članka ne smije biti podložan nikakvom obliku uvjetovanja, ne smije ovisiti niti biti povezan s pružanjem dodatnih usluga tijela nad kojim se obavlja revizija.</p>	Potpuno usklađeno
Article 26	<p><i>Article 26</i> Auditing standards 1. Member States shall require statutory auditors and audit firms to carry out statutory audits in compliance with international auditing standards adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 48(2). Member States may apply a national auditing standard as long as the Commission has not adopted an international auditing standard covering the same subject-matter. Adopted international auditing standards shall be published in full in each of the official languages of the Community in the <i>Official Journal of the European Union</i>.</p> <p>2. The Commission may decide, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), on the applicability of international auditing standards within the Community. The Commission shall adopt international auditing standards for application in the Community only if they: (a) have been developed with proper due process, public oversight and transparency, and are generally accepted internationally; (b) contribute a high level of credibility and quality to the annual or consolidated accounts in conformity with the principles set out in Article 2(3) of Directive 78/660/EEC and in Article 16(3) of Directive 83/349/EEC; and (c) are conducive to the European public good.</p> <p>3. Member States may impose audit procedures or requirements in addition to — or, in exceptional cases, by carving out parts of — the international</p>	Članak 5.	<p>Članak 5.</p> <p>Revizija se obavlja neovisno, samostalno i objektivno u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima koje je prevela i objavila Hrvatska revizorska komora, pravilima revizijske struke, te drugim pravilima i propisima, poštujući Kodeks profesionalne etike revizora.</p>	Potpuno usklađeno

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>auditing standards only if these stem from specific national legal requirements relating to the scope of statutory audits. Member States shall ensure that these audit procedures or requirements comply with the provisions laid down in points (b) and (c) of paragraph 2 and shall communicate them to the Commission and Member States before their adoption. In the exceptional case of the carving out of parts of an international auditing standard, Member States shall communicate their specific national legal requirements, as well as the grounds for maintaining them, to the Commission and the other Member States at least six months before their national adoption or, in the case of requirements already existing at the time of adoption of an international auditing standard, at the latest within three months of the adoption of the relevant international auditing standard.</p> <p>4. Member States may impose additional requirements relating to the statutory audits of annual and consolidated accounts for a period expiring on 29 June 2010.</p>		
Article 27	<p><i>Article 27</i> Statutory audits of consolidated accounts Member States shall ensure that in the case of a statutory audit of the consolidated accounts of a group of undertakings: (a) the group auditor bears the full responsibility for the audit report in relation with the consolidated accounts; (b) the group auditor carries out a review and maintains documentation of his or her review of the audit work performed by third-country auditor(s), statutory auditor(s), thirdcountry audit entity(ies) or audit firm(s) for the purpose of the group audit. The documentation retained by the group auditor shall be such as enables the relevant competent authority to review the work of the group auditor properly; (c) when a component of a group of undertakings is audited by auditor(s) or audit entity(ies) from a third country that has no working arrangement as referred to in Article 47, the group auditor is responsible for ensuring proper delivery, when requested, to the public oversight authorities of the documentation of the audit work performed by the third-country auditor(s) or audit entity(ies), including the working papers relevant to the group audit. To ensure such delivery, the group auditor shall retain a copy of such documentation, or alternatively agree with the third-country auditor(s) or audit entity(ies) his proper and unrestricted access upon request, or take any other appropriate action. If legal or other impediments prevent audit working</p>	<p>Članak 17. Revizorsko izvješće</p> <p>(1) Revizorsko izvješće o obavljenoj reviziji financijskih izvještaja (u daljnjem tekstu: revizorsko izvješće) sastavlja se u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. (2) Revizorsko izvješće treba sadržavati, u pisanom obliku, jasno izraženo mišljenje o financijskim izvještajima promatranima kao cjelina. (3) Revizorsko izvješće o obavljenoj reviziji za posebne namjene sastavlja se u skladu s posebnim propisima. (4) Revizorsko izvješće sastavlja i potpisuje ovlaštenu revizor u svoje ime i ovlaštenu predstavnik u ime revizorskog društva, odnosno samostalnog revizora. (5) Revizorsko izvješće sastavlja se i objavljuje na hrvatskom jeziku. (6) Revizorskom izvješću prilažu se financijski izvještaji koji su bili predmet revidiranja.</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	papers from being passed from a third country to the group auditor, the documentation retained by the group auditor shall include evidence that he or she has undertaken the appropriate procedures in order to gain access to the audit documentation, and in the case of impediments other than legal ones arising from country legislation, evidence supporting such an impediment.			
Article 28	<p><i>Article 28</i> Audit reporting 1. Where an audit firm carries out the statutory audit, the audit report shall be signed by at least the statutory auditor(s) carrying out the statutory audit on behalf of the audit firm. In exceptional circumstances Member States may provide that this signature need not be disclosed to the public if such disclosure could lead to an imminent and significant threat to the personal security of any person. In any case the name(s) of the person(s) involved shall be known to the relevant competent authorities.</p> <p>2. Notwithstanding Article 51a(1) of Directive 78/660/EEC, if the Commission has not adopted a common standard for audit reports in accordance with Article 26(1) of this Directive, it may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2) of this Directive, adopt a common standard for audit reports for annual or consolidated accounts which have been prepared in accordance with approved international accounting standards, in order to enhance public confidence in the audit function.</p>	Članak 17.	<p>Članak 17., stavak 4. Revizorsko izvješće</p> <p>Revizorsko izvješće sastavlja i potpisuje ovlaštenu revizor u svoje ime i ovlaštenu predstavnik u ime revizorskog društva, odnosno samostalnog revizora.</p>	Potpuno usklađeno
Article 29	<p><i>Article 29</i> Quality assurance systems 1. Each Member State shall ensure that all statutory auditors and audit firms are subject to a system of quality assurance which meets at least the following criteria: (a) the quality assurance system shall be organised in such a manner that it is independent of the reviewed statutory auditors and audit firms and subject to public oversight as provided for in Chapter VIII; (b) the funding for the quality assurance system shall be secure and free from any possible undue influence by statutory auditors or audit firms; (c) the quality assurance system shall have adequate resources; (d) the persons who carry out quality assurance reviews shall have appropriate professional</p>	Članak 43.	<p>Članak 43.</p> <p>(1) Komora provodi nadzor i provjeru kvalitete rada (dalje u tekstu: provjera kvalitete rada) revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora radi provjere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obavljaju li reviziju u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima i drugim pravilima revizorske struke, - ispunjavaju li zahtjeve neovisnosti, - kvantitete i kvalitete angažiranih ljudskih potencijala i ostalih sredstava, - zaračunatih revizorskih naknada, - unutarnjeg sustava provjere kvalitete 	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>education and relevant experience in statutory audit and financial reporting combined with specific training on quality assurance reviews;</p> <p>(e) the selection of reviewers for specific quality assurance review assignments shall be effected in accordance with an objective procedure designed to ensure that there are no conflicts of interest between the reviewers and the statutory auditor or audit firm under review;</p> <p>(f) the scope of the quality assurance review, supported by adequate testing of selected audit files, shall include an assessment of compliance with applicable auditing standards and independence requirements, of the quantity and quality of resources spent, of the audit fees charged and of the internal quality control system of the audit firm;</p> <p>(g) the quality assurance review shall be the subject of a report which shall contain the main conclusions of the quality assurance review;</p> <p>(h) quality assurance reviews shall take place at least every six years;</p> <p>(i) the overall results of the quality assurance system shall be published annually;</p> <p>(j) recommendations of quality reviews shall be followed up by the statutory auditor or audit firm within a reasonable period.</p> <p>If the recommendations referred to in point (j) are not followed up, the statutory auditor or audit firm shall, if applicable, be subject to the system of disciplinary actions or penalties referred to in Article 30.</p> <p>2. The Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), adopt implementing measures in order to enhance public confidence in the audit function and to ensure uniform application of points (a), (b) and (e) to (j) of paragraph 1.</p>	<p>rada,</p> <ul style="list-style-type: none"> - ispunjavaju li uvjete za izdavanje dozvola za obavljanje usluga revizije, odnosno za dobivanje certifikata, - ispunjavaju li uvjete za upis u odgovarajuće registre, - je li izvješće o transparentnosti sastavljeno i objavljeno u skladu s člankom 17.a ovoga Zakona, - izvještaja i drugih obavijesti koje su prema odredbama ovoga Zakona i drugih propisa dužni podnositi Komori, odnosno izvještavati je o pojedinim činjenicama i okolnostima. <p>(2) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka moraju proći dodatnu izobrazbu prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(3) Provjera kvalitete rada subjekata iz stavka 1. ovoga članka provodi se na objektivan način i postupkom koji isključuje bilo kakav sukob interesa između osoba koje provode provjeru kvalitete rada i revizorskih društava te samostalnih revizora.</p> <p>(4) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada moraju osigurati dovoljan broj odabranih revizorskih spisa i dokumenata odnosno testnih uzoraka kako bi predmetna provjera bila kvalitetna i cjelovita, primjenjujući međunarodne revizijske standarde i zahtjeve vezane uz neovisnost njihova rada.</p> <p>(5) Provjera kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka podliježe javnom nadzoru kojega provodi Odbor za javni nadzor.</p> <p style="text-align: center;">Članak 44.</p> <p>(1) Komora provodi provjeru kvalitete rada najmanje jednom u šest godina, odnosno najmanje jednom u tri godine kod samostalnog revizora ili revizorskog društva koje obavlja reviziju subjekata od javnog interesa.</p> <p>(2) Komora je dužna u pisanom obliku o provjeri kvalitete rada obavijestiti revizorsko društvo i samostalnog revizora 30 dana prije početka obavljanja provjere kvalitete rada.</p> <p style="text-align: center;">Članak 44.</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p data-bbox="819 165 891 217">Članak 45.</p> <p data-bbox="1115 165 1240 194">Članak 45.</p> <p data-bbox="913 223 1447 427">(1) Provjeru kvalitete rada obavljaju ovlaštene revizori s najmanje pet godina iskustva na poslovima revizije, a imenuje ih Upravno vijeće Komore, uz prethodnu suglasnost Odbora za javni nadzor. Imenovanje ovlaštenih revizora provodi se na objektivan način kako bi se spriječio sukob interesa između osobe koja provodi kvalitete rada i provjeravanih subjekata.</p> <p data-bbox="913 453 1447 552">(2) Provjera kvalitete rada mora se organizirati na način da bude neovisna o revizorima i društvima koja podliježu provjeri, te da podliježe javnom nadzoru.</p> <p data-bbox="913 577 1447 651">(3) Za financiranje provjere kvaliteta rada koriste se sredstva Komore posebno izdvojena za tu svrhu.</p> <p data-bbox="913 705 1447 804">(4) Ovlaštene revizori iz stavka 1. ovog članka obrazovat će se po posebnom programu Komore na koji prethodnu suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p data-bbox="819 887 891 938">Članak 46.</p> <p data-bbox="1034 855 1326 906">Članak 46. Opseg provjere kvalitete</p> <p data-bbox="958 932 1447 1136">(1) Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor kod kojeg se provodi provjera kvalitete rada mora ovlaštenoj osobi Komore omogućiti pregled revizorskih izvješća i radne dokumentacije revizora na osnovi koje su revizorska izvješća sastavljena te druge dokumentacije u skladu sa svrhom provjere kvalitete rada.</p> <p data-bbox="958 1139 1447 1238">(2) Subjekt provjere kvalitete rada mora ovlaštenoj osobi Komore, na njezin zahtjev, omogućiti provođenje provjere kvalitete rada u svome sjedištu.</p> <p data-bbox="958 1241 1447 1289">(3) Način pregleda radne dokumentacije utvrdit će se aktima Komore.</p> <p data-bbox="819 1347 891 1398">Članak 47.</p> <p data-bbox="981 1315 1375 1366">Članak 47. Izvješće o provjeri kvalitete rada</p> <p data-bbox="958 1391 1447 1442">(1) Nakon provjere kvalitete rada sastavlja se izvješće koje sadrži značajne nalaze i</p>	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>zaključke i uručuje se subjektu provjere (2) Jednom godišnje Komora objavljuje sveukupne rezultate provjere kvalitete rada u glasilu i na internetskoj stranici Komore</p> <p style="text-align: center;">Članak 48. Poduzimanje mjera na osnovi provedene provjere kvalitete rada</p> <p>Ako Komora u provođenju provjere kvalitete rada ustanovi da revizorsko društvo ili samostalni revizor ne postupa u skladu s odredbama ovog Zakona i ostalim pravilima revizorske struke, poduzima slijedeće mjere:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. izdaje nalog za otklanjanje nepravilnosti 2. određuje dodatne mjere potrebne za otklanjanje nepravilnosti 3. pokreće stegovni postupak 	
<p>Article 30</p>	<p><i>Article 30</i> Systems of investigations and penalties 1. Member States shall ensure that there are effective systems of investigations and penalties to detect, correct and prevent inadequate execution of the statutory audit.</p> <p>2. Without prejudice to Member States' civil liability regimes, Member States shall provide for effective, proportionate and dissuasive penalties in respect of statutory auditors and audit firms, where statutory audits are not carried out in conformity with the provisions adopted in the implementation of this Directive.</p> <p>3. Member States shall provide that measures taken and penalties imposed on statutory auditors and audit firms are appropriately disclosed to the public. Penalties shall include the possibility of the withdrawal of approval.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Nalog za otklanjanje nepravilnosti</i></p> <p style="text-align: center;">Članak 49.</p> <p>Komora izdaje nalog za otklanjanje nepravilnosti (u daljnjem tekstu: nalog) kod revizorskog društva i samostalnog revizora:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ako vlasnička struktura i uprava revizorskog društva nije u skladu s ovim Zakonom, 2. ako obavlja djelatnost koju po ovome Zakonu ne smije obavljati, 3. u drugim slučajevima određenima Statutom Komore. <p style="text-align: center;">Članak 50.</p> <p>Nalog mora sadržavati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opis nepravilnosti čije je otklanjanje određeno nalogom, 2. rok u kojem subjekt provjere kvalitete rada mora otkloniti nepravilnosti i predočiti izvješće o otklanjanju nepravilnosti, 3. način otklanjanja nepravilnosti, 4. popis dokumenta ili dokaza o otklanjanju nepravilnosti koje su revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor obvezni predočiti Komori, 5. obrazloženje, 6. uputu o pravnom lijeku. <p style="text-align: center;">Članak 51.</p> <p>Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor ima pravo uložiti pisani prigovor na nalog u roku od 15 dana od dana njegova primitka. O prigovoru</p>	<p style="text-align: center;">Članci 49. – 52.</p> <p>Člancima je propisano u kojim slučajevima Komora izdaje nalog za otklanjanje nepravilnosti i što nalog mora sadržavati. Isto tako je određeno da subjekt provjere kvalitete rada mora u roku određenom u nalogu otkloniti nepravilnosti te Komori predočiti izvješće i priložiti dokaze o otklanjanju nepravilnosti.</p> <p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>odlučuje Komora u roku tri dana od njegova primitka.</p> <p><i>Izvješće o otklanjanju nepravilnosti</i> Članak 52. Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor mora u roku određenom u nalogu otkloniti utvrđene nepravilnosti i Komori podnijeti izvješće u kojem će opisati poduzete mjere i priložiti dokaze o otklanjanju nepravilnosti.</p> <p>Članak 53. Članak 53. Dodatne mjere</p> <p>Dodatnim mjerama Komora nalaže upravi revizorskog društva odnosno samostalnom revizoru da provede poboljšanje postupaka sustava unutarnjih kontrola kvalitete u obavljanju revizija, poboljšanje postupka unutarnjeg nadzora nad postupanjem s povjerljivim podacima i druge mjere potrebne za pravilnu primjenu ovoga Zakona, Međunarodnih revizijskih standarda i ostalih pravila revizorske struke.</p> <p><i>Prethodna dozvola</i> Članak 54. Revizorsko društvo mora prije upisa osnivanja u sudski registar, odnosno prije upisa odgovarajuće promjene djelatnosti u sudski registar, dobiti prethodnu dozvolu Komore za obavljanje usluga revizije i za upis.</p> <p><i>Zahtjev i izdavanje dozvole</i> Članak 55.</p> <p>(1) Zahtjev za izdavanje dozvole za obavljanje usluga revizije podnosi se Komori. (2) Zahtjevu za izdavanje dozvole treba priložiti: 1. statut revizorskog društva ili drugi odgovarajući akt o osnivanju prema odredbama Zakona o trgovačkim društvima, 2. dokaz o tome da osobe koje osnivaju društvo ispunjavaju uvjete iz članka 4. i 7. ovoga Zakona, osim ako su te osobe upisane u registar Komore, 3. za revizorska društva i ovlaštene revizore države članice Europske unije, odnosno drugih država, mišljenje nadležne revizorske institucije (instituta, komore, udruge i slično), koje obuhvaća: - sadržaj propisa određene države koji uređuju uvjete za obavljanje usluga revizije i provjere</p>	<p>Članci 54. – 64.</p> <p>Člancima 54. – 56 uređuje se dobivanje prethodne dozvole Komore za obavljanje usluga revizije, zahtjev i izdavanje dozvole za obavljanje usluga revizije i upis u registar Komore. Člancima 57. – 64. uređuje se brisanje iz registra Komore, pokretanje postupaka za oduzimanje dozvole, odlučivanje o oduzimanju dozvole, obustava postupka, odluka o oduzimanju dozvole i uvjetno oduzimanje dozvole.</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>kvalitete rada obavljanja tih usluga,</p> <ul style="list-style-type: none"> - izjavu nadležne revizorske institucije da revizorsko društvo ili ovlaštenu revizora u državi članici, odnosno drugoj državi, ima pravo obavljati usluge revizije ili da postoje moguća ograničenja u obavljanju tih usluga, - izjavu nadležne revizorske institucije da će Komoru obavještavati o svim mjerama provjere kvalitete rada izrečenima revizorskom društvu ili ovlaštenom revizoru države članice, odnosno druge države. <p>(3) Zahtjevu za izdavanje dozvole za samostalne revizore prilaže se potvrda o nekažnjavanju za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja te potvrda o zadovoljavanju uvjeta propisanih člankom 4. i 7. ovoga Zakona.</p> <p>(4) Na temelju potpunog i dokumentiranog zahtjeva Komora izdaje dozvolu za obavljanje usluga revizije revizorskom društvu i samostalnom revizoru u roku od 30 dana od dana zaprimanja zahtjeva.</p> <p style="text-align: center;"><i>Upis u registar Komore</i> Članak 56.</p> <p>Članak 56. (1) Revizorsko društvo upisat će se u registar Komore na temelju zahtjeva i priloženog rješenja nadležnog trgovačkog suda, a samostalni revizor na temelju zahtjeva.</p> <p>(2) Subjekti iz stavka 1. ovoga članka obvezni su Komori prijaviti promjene iz sudskoga registra u roku od 30 dana od dana provedene promjene.</p> <p>(3) Izdavanjem certifikata ovlaštenu revizori smatraju se upisanim u registar Komore.</p> <p style="text-align: center;"><i>Brisanje iz registra Komore</i> Članak 57.</p> <p>Članak 57. (1) Revizorsko društvo brisat će se iz registra Komore:</p> <ul style="list-style-type: none"> - na vlastiti zahtjev, - ako je prilikom podnošenja zahtjeva za izdavanje dozvole dalo neistinite podatke, - nastankom razloga za prestanak revizorskog društva prema odredbama Zakona o trgovačkim društvima, - ako mu dozvolu za rad oduzme Komora, - prestankom ispunjavanja uvjeta iz članka 4. ovoga Zakona. <p>(2) Samostalni revizor brisat će se iz registra Komore:</p> <ul style="list-style-type: none"> - na vlastiti zahtjev, - ako je prilikom podnošenja zahtjeva za 	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>izdavanje dozvole dao neistinite podatke, - ako mu dozvolu za rad oduzme Komora. (3) Ovlašteni revizor brisat će se iz registra Komore: - na vlastiti zahtjev, - ako je prilikom podnošenja zahtjeva za upis u registar dao neistinite podatke. (4) Brisanjem iz registra Komore, revizorskom društvu ili samostalnom revizoru oduzima se dozvola za rad.</p> <p>Članak 58. <i>Dostava odluke o brisanju iz registra Komore</i> Članak 58. (1) Nastupanjem okolnosti iz članka 57. stavka 1. i 2. ovoga Zakona, Komora donosi odluku o brisanju revizorskog društva, odnosno samostalnog revizora iz registra Komore. (2) Odluku iz stavka 1. ovoga članka Komora dostavlja trgovačkom sudu kod kojeg je društvo upisano: 1. istekom 30 dana od dostave odluke revizorskom društvu, ako u tom roku protiv odluke nije podnesena tužba Upravnom sudu, 2. kad Upravni sud presudom potvrdi odluku o brisanju revizorskog društva ili samostalnog revizora iz registra Komore.</p> <p>Članak 59. <i>Pokretanje postupka za oduzimanje dozvole</i> Članak 59. (1) Komora ocjenjuje i pokreće postupak za oduzimanje dozvole po službenoj dužnosti. U zahtjevu za oduzimanje dozvole moraju se navesti i obrazložiti razlozi. (2) O pokretanju postupka za oduzimanje dozvole odlučuje Komora odlukom. (3) Odluka o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole mora sadržavati: 1. opis činjenica, postupanja ili okolnosti koje mogu biti razlogom pokretanja postupka za oduzimanje dozvole, 2. navođenje dokumenata i drugih dokaza na osnovi kojih Komora pokreće postupak, 3. obrazloženje odluke o pokretanju postupka. (4) U Odluci o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole zbog nastanka razloga za prestanak revizorskog društva ili samostalnog revizora Komora određuje rok od 30 dana u kojem se revizorsko društvo ili samostalni revizor očituju o razlozima koji su uvjetovali pokretanje postupka za oduzimanje dozvole. (5) Kazna oduzimanja dozvole izreći će se osobito:</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>a) ako je revizorsko društvo ili samostalni revizor stekao dozvolu svjesno prikrivajući postojanje zakonskih zapreka za to,</p> <p>b) ako u vrijeme, za koje je revizorskom društvu ili samostalnom revizoru privremeno oduzeto pravo na obavljanje revizije, obavlja revizorske poslove ili na drugi način izigrava tu kaznu,</p> <p>c) ako se ne pridržava zakonskim odredbama od kojih ovisi valjanost obavljanja revizije,</p> <p>d) ako sastavi revizorsko izvješće koje se ne temelji na stvarnim činjenicama.</p> <p>Članak 60. <i>Očitovanje na odluku o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole</i> Članak 60. U očitovanju o razlozima za oduzimanje dozvole revizorsko društvo ili samostalni revizor protiv kojeg je pokrenut postupak može navesti činjenice iz kojih proizlazi da oduzimanje dozvole nije utemeljeno i podnijeti dokaze kojima potvrđuje postojanje navedenih činjenica. Ako se osoba protiv koje je pokrenut postupak u očitovanju poziva na materijalne dokaze, mora ih priložiti očitovanju.</p> <p>Članak 61. <i>Odlučivanje o oduzimanju dozvole</i> Članak 61. (1) Komora mora odlučiti o oduzimanju dozvole u roku od 30 dana od primitka očitovanja o razlozima za oduzimanje dozvole, odnosno od isteka roka za očitovanje. (2) Komora smije odlučivati o oduzimanju dozvole samo zbog onih činjenica, postupanja ili okolnosti zbog kojih je izdana odluka o pokretanju postupka za oduzimanje dozvole i samo na osnovi onih dokumenata i drugih dokaza koji su bili naznačeni u odluci o pokretanju postupka te koje je u očitovanju o razlozima za oduzimanje dozvole podnijela osoba protiv koje je pokrenut postupak.</p> <p>Članak 62. <i>Obustava postupka</i> Članak 62. (1) Komora će obustaviti postupak za oduzimanje dozvole u sljedećim slučajevima: 1. ako na osnovi dokaza danih u očitovanju utvrdi da nema razloga za oduzimanje dozvole, 2. ako utvrdi da nije dokazano nastupanje okolnosti koje su navedene kao razlozi za oduzimanje dozvole. (2) Rješenje o obustavi postupka Komora donosi u roku od 30 dana od primitka očitovanja.</p>	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>Članak 63.</p> <p style="text-align: center;"><i>Odluka o oduzimanju dozvole</i> Članak 63.</p> <p>(1) Odluka o oduzimanju dozvole mora sadržavati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. naznaku o oduzimanju dozvole, s oznakom broja i datuma izdavanja dozvole, 2. naziv i sjedište revizorskog društva, odnosno ime i prezime, datum rođenja i adresu samostalnog revizora kojem je oduzeta dozvola, 3. opis radnji, postupaka ili okolnosti koje su bile razlogom oduzimanja dozvole, 4. rok na koji se dozvola oduzima. <p>(2) Rok i uvjeti njegovog određivanja propisuju se Statutom Komore.</p> <p>(3) Odluka o oduzimanju dozvole mora biti obrazložena.</p> <p>(4) Odluka o oduzimanju dozvole dostavlja se revizorskom društvu, odnosno samostalnom revizoru te nadležnom tijelu države članice i trećih država u kojoj revizorsko društvo ili samostalni revizor ima dozvolu za rad.</p> <p>Članak 64.</p> <p style="text-align: center;"><i>Uvjetno oduzimanje dozvole</i> Članak 64.</p> <p>(1) Odlukom o oduzimanju dozvole Komora može odrediti da se dozvola neće oduzeti ako osoba kojoj je izrečena takva mjera, u razdoblju koje odredi Komora, a koje ne smije biti kraće od šest mjeseci i duže od dvije godine, ne počini novu povredu kod obavljanja revizije.</p> <p>(2) Komora će opozvati odluku o uvjetnom oduzimanju dozvole i oduzeti dozvolu ako osoba kojoj je izrečena mjera uvjetnog oduzimanja dozvole u određenom razdoblju počini novu težu povredu obavljanja revizije.</p>	
Article 31	<p><i>Article 31</i> Auditors' liability Before 1 January 2007 the Commission shall present a report on the impact of the current national liability rules for the carrying out of statutory audits on European capital markets and on the insurance conditions for statutory auditors and audit firms, including an objective analysis of the limitations of financial liability. The Commission shall, where appropriate, carry out a public consultation. In the light of that report, the Commission shall, if it considers it appropriate, submit recommendations to the Member States.</p>	<p>Članak 18.</p> <p style="text-align: center;">Osiguranje od odgovornosti Članak 18.</p> <p>Revizorsko društvo i/ili samostalni revizor dužni su se sukladno propisima o osiguranju osigurati i obnavljati osiguranje od odgovornosti za štetu koju bi trećim osobama mogli počinuti obavljanjem usluga revizije.</p> <p>Članak 19.</p> <p>(1) Za štetu koju bi revizorsko društvo ili samostalni revizor mogao prouzročiti obavljanjem usluga revizije, minimalna svota pokriva po štetnom događaju iznosi 300.000,00 kuna.</p>	<p>Revizorsko društvo ili samostalni revizor, koji namjerno obavljanjem revizije prouzroči štetu, obvezno je poduzetniku nadoknaditi štetu.</p> <p>Visina nadoknade iz stavka (1) ovoga članka po jednoj reviziji ograničava se na iznos koji je jednak iznosu peterostruke naknade za obavljanje reviziju.</p>

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>(2) Za štetu koju bi revizorsko društvo moglo prouzročiti obavljanjem usluga revizije banaka, mirovinskih i investicijskih fondova i osiguravajućih društava, minimalna svota pokrića po štetnom događaju iznosi 3.000.000,00 kuna.</p> <p>(3) Za štetu koju bi revizorsko društvo ili samostalni revizor iz članka 26. ovoga Zakona mogao prouzročiti obavljanjem usluga revizije, minimalna svota pokrića po štetnom događaju iznosi 100.000,00 kuna.</p> <p>(4) Revizorska društva i samostalni revizor država članica Europske unije i drugih država ne mogu dobiti dozvolu Komore za obavljanje usluga revizije u Republici Hrvatskoj prije nego što se osiguraju od odgovornosti za štetu kod osiguratelja u Republici Hrvatskoj. Osigurana svota određuje se na način propisan odredbama stavka 1., 2. i 3. ovoga članka.</p> <p>(5) Komora može, kao ugovaratelj osiguranja, u korist svojih članova revizorskih društava ili samostalnih revizora, kao osiguranika, s osigurateljima sklapati ugovor o osiguranju od odgovornosti.</p>	Potpuno usklađeno
Article 32	<p><i>Article 32</i> Principles of public oversight 1. Member States shall organise an effective system of public oversight for statutory auditors and audit firms based on the principles set out in paragraphs 2 to 7.</p> <p>2. All statutory auditors and audit firms shall be subject to public oversight.</p> <p>3. The system of public oversight shall be governed by nonpractitioners who are knowledgeable in the areas relevant to statutory audit. Member States may, however, allow a minority of practitioners to be involved in the governance of the public oversight system. Persons involved in the governance of the public oversight system shall be selected in accordance with an independent and transparent nomination procedure.</p> <p>4. The system of public oversight shall have the ultimate responsibility for the oversight of: (a) the approval and registration of statutory auditors and audit firms; (b) the adoption of standards on professional ethics, internal quality control of audit firms and auditing, and (c) continuing education, quality assurance and</p>	<p>Članak 42.</p> <p style="text-align: center;">Članak 42.</p> <p>(1) Odbor za javni nadzor neovisno je i samostalno tijelo javnog nadzora nad Komorom, revizorskim društvima, samostalnim revizorima i ovlaštenim revizorima.</p> <p>(2) Odbor za javni nadzor ovlašten je za suradnju s nadzornim tijelima država članica Europske unije i s nadzornim tijelima trećih država.</p> <p style="text-align: center;"><i>Područja djelovanja</i> Članak 42.a</p> <p>(1) Odbor za javni nadzor u obavljanju poslova ima ovlasti nadzora nad sljedećim aktivnostima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. izdavanja i oduzimanja dozvola i certifikata te registracije ovlaštenih revizora i revizorskih društava i samostalnih revizora, 2. usvajanja i primjene Međunarodnih revizijskih standarda, 3. usvajanja i primjene standarda o pitanjima profesionalne etike, 4. interne kontrole kvalitete revizorskih društava i samostalnih revizora, <p>Članak 42.a</p>	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>investigative and disciplinary systems.</p> <p>5. The system of public oversight shall have the right, where necessary, to conduct investigations in relation to statutory auditors and audit firms and the right to take appropriate action.</p> <p>6. The system of public oversight shall be transparent. This shall include the publication of annual work programmes and activity reports.</p> <p>7. The system of public oversight shall be adequately funded. The funding for the public oversight system shall be secure and free from any undue influence by statutory auditors or audit firms.</p>	<p>5. stalnog obrazovanja putem programa Komore,</p> <p>6. organizacije ispita i izdavanje certifikata za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora,</p> <p>7. nostrifikacije stranih isprava – certifikata ovlaštenih revizora,</p> <p>8. osiguranja sustava provjere kvalitete rada,</p> <p>9. metodologije koju donosi Komora za obavljanje provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora,</p> <p>10. provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora koje provodi Komora,</p> <p>11. zaračunatih revizorskih naknada,</p> <p>12. stegovnih postupaka i drugih mjera odnosno istražnih i disciplinskih postupaka koji se provode s ciljem otklanjanja i sankcioniranja nepravilnosti, te</p> <p>13. prijevoda tumačenja, stručnih mišljenja i obrazloženja koja izdaje Komora u vezi s primjenom propisa o reviziji.</p> <p>(2) Odbor za javni nadzor prati provedbu propisa, predlaže izmjenu i dopunu propisa i sudjeluje u postupku donošenja ili izmjena propisa putem svojih članova.</p> <p>(3) Odbor za javni nadzor, u svrhu provedbe ovlasti nadzora iz stavka 1. ovoga članka, po službenoj dužnosti ili na prijedlog zainteresirane strane po pravu nadzora poništava i/ili ukida akte Komore sukladno odredbama Zakona o općem upravnom postupku.</p> <p>(4) Odbor za javni nadzor provodi javni nadzor revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora putem Komore ili ovlaštenih vještaka, te po potrebi u suradnji s nadležnim državnim tijelima.</p> <p>Članak 42.b</p> <p>(1) Odbor za javni nadzor razmatra godišnji</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>izvještaj o radu Komore, koji je Komora dužna dostaviti u roku od 30 dana od usvajanja na Skupštini. Nakon što je izvješće o radu razmotrio Odbor za javni nadzor i dao mišljenje, Komora ga u roku od 30 dana dostavlja Vladi Republike Hrvatske.</p> <p>(2) U cilju provođenja javnog nadzora Odbor za javni nadzor može prema potrebi tražiti odgovarajuća izvješća i podatke o radu te izvršenim zadaćama Komore.</p> <p>(3) Ako u provedbi javnog nadzora Odbor za javni nadzor ocijeni da postoje određene nezakonitosti i nepravilnosti koje proizlaze iz provođenja javnog nadzora:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zatražit će izvješće i druge podatke o uočenim mogućim nepravilnostima, - predložiti će mjere koje Komora mora poduzeti radi njihovog otklanjanja, - pokrenut će postupak za utvrđivanje odgovornosti zaposlenika Komore, - sazvat će Skupštinu Komore kada je to potrebno radi zaštite zakonitosti i dobrobiti revizorske struke, - obavijestiti Ministarstvo financija, - poduzet će druge mjere iz svoje nadležnosti. <p>(4) Ministarstvo financija može raspustiti Upravno vijeće Komore i smijeniti predsjednika Komore ako Odbor za javni nadzor u radu tih tijela utvrdi značajnije nepravilnosti, odnosno ako ona ni nakon opomene ne ispune svoje zakonske obveze.</p> <p>(5) Administrativno-tehničke poslove potrebne za rad Odbora za javni nadzor obavlja Ministarstvo financija.</p> <p>(6) U postupku javnog nadzora odgovarajuće se primjenjuju odredbe Zakona o općem upravnom postupku i Zakona o upravnim sporovima.</p> <p>Članak 42.c</p> <p style="text-align: center;">Članak 42.c</p> <p>(1) Odbor za javni nadzor donosi poslovnik kojim podrobnije uređuje organizaciju i način svoga rada, a potvrđuje ga Vlada Republike Hrvatske.</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p data-bbox="819 411 891 459">Članak 42.d</p> <p data-bbox="913 188 1447 277">(2) Odbor za javni nadzor objavljuje godišnji program rada i izvještaj o radu na svojim internetskim stranicama.</p> <p data-bbox="913 316 1375 367">(3) Odbora za javni nadzor dostavlja Vladi Republike Hrvatske godišnji izvještaj o radu.</p> <p data-bbox="1021 459 1339 507" style="text-align: center;"><i>Sastav Odbora za javni nadzor</i> Članak 42.d</p> <p data-bbox="913 545 1447 829">(1) Odbor za javni nadzor ima sedam članova, koje na prijedlog ministra financija imenuje i razrješava Vlada Republike Hrvatske iz kruga predstavnika nadzora financijskog sustava, uređenog tržišta vrijednosnih papira, Hrvatske narodne banke, gospodarskih subjekata čiji vrijednosni papiri su uvršteni na uređeno tržište, Ministarstva financija, akademske zajednice, te ovlaštenih revizora.</p> <p data-bbox="913 868 1393 928">(2) Članom Odbora za javni nadzor može biti imenovana osoba, koja:</p> <ul data-bbox="958 938 1447 1445" style="list-style-type: none"> - je završila najmanje studijski program druge razine studija prema Zakonu o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju iz području prava ili ekonomije, - nije zaposlena u Komori i nije član niti jednog tijela Komore, - je najmanje pet godina djelovala na područja računovodstva, revizije, financija ili pravosuđa, - da nije pravomoćno osuđivana za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja, - nije zaposlena u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora i tri godine prije imenovanja u Odbor za javni nadzor 	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>nije imala pravo glasa kao član revizorskog društva, nije bila član upravnog ili poslovnog tijela revizorskog društva i nije bila zaposlena u revizorskom društvu ili kod samostalno revizora, odnosno na neki drugi način povezana s njim.</p> <p>(3) Većina članova Odbora za javni nadzor moraju biti osobe koje aktivno ne sudjeluju u obavljanju poslova revizije prema odredbama ovog Zakona.</p> <p>(4) Članovi Odbora za javni nadzor imenuju se na razdoblje od četiri godine s mogućnošću ponovnog imenovanja, najviše dva puta.</p> <p>(5) Članovi Odbora za javni nadzor odlučuju neovisno i samostalno.</p> <p>(6) Aktivnosti Odbora te novčane naknade za rad članova Odbora za javni nadzor u skladu s poslovnikom Odbora financiraju se iz državnog proračuna.</p> <p style="text-align: center;"><i>Zaštita tajnosti podataka</i> Članak 42.e</p> <p>Odredbe članka 33. ovoga Zakona u vezi zaštite tajnosti podataka primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor.</p> <p>Odredbe članka 33. ovoga Zakona ne primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor i na članove tijela Komore kada je riječ o razmjeni podataka i suradnji među nadležnim tijelima država članica Europske unije vezane za poslove prema ovom Zakonu. Način, postupak, razloge i uvjete za razmjenu podataka, revizorskih radnih materijala i drugih dokumenata određuje Odbor za javni nadzor poslovnikom.</p> <p>Stavak 2. ovoga članka odnosi se na razmjenu podataka s nadležnim tijelima u trećim državama, ako je sklopljen sporazum o međusobnoj suradnji.</p>	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
Article 33	<p><i>Article 33</i> Cooperation between public oversight systems at Community level Member States shall ensure that regulatory arrangements for public oversight systems permit effective cooperation at Community level in respect of Member States' oversight activities. To that end, each Member State shall make one entity specifically responsible for ensuring that cooperation.</p>	Članak 42.	<p>Članak 42., stavak 2.</p> <p>(2) Odbor za javni nadzor ovlašten je za suradnju s nadzornim tijelima država članica Europske unije i s nadzornim tijelima trećih država</p>	Potpuno usklađeno
Article 34	<p><i>Article 34</i> Mutual recognition of regulatory arrangements between Member States 1. Regulatory arrangements of Member States shall respect the principle of home-country regulation and oversight by the Member State in which the statutory auditor or audit firm is approved and the audited entity has its registered office.</p> <p>2. In the case of a statutory audit of consolidated accounts, the Member State requiring the statutory audit of the consolidated accounts may not impose additional requirements in relation to the statutory audit concerning registration, quality assurance review, auditing standards, professional ethics and independence on a statutory auditor or audit firm carrying out a statutory audit of a subsidiary established in another Member State.</p> <p>3. In the case of a company whose securities are traded on a regulated market in a Member State other than that in which that company has its registered office, the Member State in which the securities are traded may not impose any additional requirements in relation to the statutory audit concerning registration, quality assurance review, auditing standards, professional ethics and independence on a statutory auditor or audit firm carrying out the statutory audit of the annual or consolidated accounts of that company.</p>			<p>Potpuno usklađeno</p> <p>Croatia does not impose any additional requirements as stipulated in Article 34 of the Directive.</p>
Article 35	<p><i>Article 35</i> Designation of competent authorities 1. Member States shall designate one or more competent authorities for the purposes of the tasks provided for in this Directive. Member States shall inform the Commission of their designation.</p> <p>2. The competent authorities shall be organised in such a manner that conflicts of interests are avoided.</p>	Članak 42.	<p>Članak 42.</p> <p>(1) Odbor za javni nadzor je neovisno i samostalno tijelo javnog nadzora nad Komorom, revizorskim društvima, samostalnim revizorima i ovlaštenim revizorima. (2) Odbor za javni nadzor ovlašten je za suradnju s nadzornim tijelima država članica Europske unije i s nadzornim tijelima trećih država.</p>	Potpuno usklađeno
Article 36	<p><i>Article 36</i> Professional secrecy and regulatory cooperation between Member States</p>	Članak 32.	<p>Članak 32.</p> <p>(1) Komora ima nadležnosti i obavlja zadaće na području usluga revizije i drugih stručnih područja</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>1. The competent authorities of Member States responsible for approval, registration, quality assurance, inspection and discipline shall cooperate with each other whenever necessary for the purpose of carrying out their respective responsibilities under this Directive. The competent authorities in a Member State responsible for approval, registration, quality assurance, inspection and discipline shall render assistance to competent authorities in other Member States. In particular, competent authorities shall exchange information and cooperate in investigations related to the carrying-out of statutory audits.</p> <p>2. The obligation of professional secrecy shall apply to all persons who are employed or who have been employed by competent authorities. Information covered by professional secrecy may not be disclosed to any other person or authority except by virtue of the laws, regulations or administrative procedures of a Member State.</p> <p>3. Paragraph 2 shall not prevent competent authorities from exchanging confidential information. Information thus exchanged shall be covered by the obligation of professional secrecy, to which persons employed or formerly employed by competent authorities are subject.</p> <p>4. Competent authorities shall, on request, and without undue delay, supply any information required for the purpose referred to in paragraph 1. Where necessary, the competent authorities receiving any such request shall, without undue delay, take the necessary measures to gather the required information. Information thus supplied shall be covered by the obligation of professional secrecy to which the persons employed or formerly employed by the competent authorities that received the information are subject. If the requested competent authority is not able to supply the required information without undue delay, it shall notify the requesting competent authority of the reasons therefor. The competent authorities may refuse to act on a request for information where: (a) supplying information might adversely affect the sovereignty, security or public order of the requested Member State or breach national security rules; or (b) judicial proceedings have already been initiated in respect of the same actions and against the same</p>	<p>u vezi s revizijom.</p> <p>(2) Komora:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prevodi, objavljuje i daje tumačenja Međunarodnih revizijskih standarda, 2. donosi kodeks profesionalne etike revizora, 3. donosi tarifu revizorskih usluga, 4. predlaže program revizorskih ispita, program poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske, provodi stručno obrazovanje i organizira ispite za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora, 5. izdaje certifikat ovlaštenog revizora, 6. propisuje uvjete i provodi nostrifikaciju stranih isprava - certifikata ovlaštenih revizora, 7. vodi registar ovlaštenih revizora i registre samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava, 8. daje prethodnu dozvolu za upis osnivanja revizorskih društava u sudski registar i upis promjena u vezi s tim društvima u sudski registar, 9. izdaje i oduzima dozvole za rad samostalnim revizorima i revizorskim društvima, 10. određuje stopu doprinosa, iznos članarine i druge prihode, 11. brine se o ugledu revizijske profesije, 12. izrađuje minimalnu metodologiju obavljanja provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, 13. nadzire rad i provjerava kvalitetu rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, prema potrebi vodi stegovne postupke te poduzima potrebne mjere da se utvrđene nepravilnosti uklone i sankcioniraju, o čemu svakih šest mjeseci obavještava Odbor za javni nadzor, 14. organizira stručna savjetovanja s ciljem stručnog usavršavanja ovlaštenih revizora i donosi program obrazovanja, 15. utvrđuje jedinstvena stajališta i objavljuje prijevode tumačenja u vezi s primjenom propisa o reviziji, uz stalno praćenje stručnog razvoja revizorske struke, 16. daje stručna mišljenja i obrazloženja članovima Komore i trećim osobama na njihov zahtjev, 17. prati provedbu propisa, predlaže izmjenu propisa i sudjeluje u postupku donošenja ili izmjena propisa, 18. dužna je surađivati i pružati pomoć Odboru za javni nadzor, nadležnim tijelima država članica i trećih država iz djelokruga svoje nadležnosti, a posebice razmjenjivati informacije i surađivati u 	<p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>statutory auditors or audit firms before the authorities of the requested Member State; or (c) final judgment has already been passed in respect of the same actions and on the same statutory auditors or audit firms by the competent authorities of the requested Member State. Without prejudice to the obligations to which they are subject in judicial proceedings, competent authorities which receive information pursuant to paragraph 1 may use it only for the exercise of their functions within the scope of this Directive and in the context of administrative or judicial proceedings specifically related to the exercise of those functions.</p> <p>5. Where a competent authority concludes that activities contrary to the provisions of this Directive are being or have been carried out on the territory of another Member State, it shall notify the competent authority of the other Member State of that conclusion in as specific a manner as possible. The competent authority of the other Member State shall take appropriate action. It shall inform the notifying competent authority of the outcome and, to the extent possible, of significant interim developments.</p> <p>6. A competent authority of one Member State may also request that an investigation be carried out by the competent authority of another Member State on the latter's territory. It may further request that some of its own personnel be allowed to accompany the personnel of the competent authority of that other Member State in the course of the investigation. The investigation shall be subject throughout to the overall control of the Member State on whose territory it is conducted. The competent authorities may refuse to act on a request for an investigation to be carried out as provided for in the first subparagraph, or on a request for its personnel to be accompanied by personnel of a competent authority of another Member State as provided for in the second subparagraph, where:</p> <p>(a) such an investigation might adversely affect the sovereignty, security or public order of the requested Member State; or</p> <p>(b) judicial proceedings have already been initiated in respect of the same actions and against the same persons before the authorities of the requested Member State; or</p> <p>(c) final judgment has already been passed in respect of the same actions on such persons by the competent authorities of the requested Member</p>	<p>Članak 33.</p> <p>nadzornim radnjama koje se odnose na obavljanje revizije u skladu s odredbama ovoga Zakona, 19. obavlja i druge zadaće određene ovim Zakonom, odnosno Statutom Komore. (3) Ako ovim Zakonom nije drukčije određeno, u postupku odlučivanja Komore primjenjuju se odredbe Zakona o općem upravnom postupku.</p> <p>Članak 33. Zaštita tajnosti podataka</p> <p>(1) Komora mora kao povjerljive štititi sve podatke, činjenice i okolnosti za koje se saznalo u postupku odlučivanja o pojedinim predmetima Komore.</p> <p>(2) Odredbe stavka 1. ovog članka odgovarajuće se primjenjuju i na članove tijela Komore, zaposlene u Komori, odnosno na druge osobe kojima su u njihovu radu u komori dostupni povjerljivi podaci.</p> <p>(3) Poslovne tajne čuvaju se u skladu sa Zakonom o zaštiti tajnosti podataka.</p> <p>Članak 42 e. <i>Zaštita tajnosti podataka</i></p> <p>1. Odredbe članka 33. ovoga Zakona u vezi zaštite tajnosti podataka primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor.</p> <p>2. Odredbe članka 33. ovoga Zakona ne primjenjuju se na članove Odbora za javni nadzor i na članove tijela Komore kada je riječ o razmjeni podataka i suradnji među nadležnim tijelima država članica Europske unije vezane za poslove prema ovom Zakonu. Način, postupak, razloge i uvjete za razmjenu podataka, revizorskih radnih materijala i drugih dokumenata određuje Odbor za javni nadzor poslovníkom. Stavak 2. ovoga članka odnosi se na razmjenu podataka s nadležnim tijelima u trećim državama, ako je sklopljen sporazum o međusobnoj suradnji.</p> <p>Članak 42.e</p>	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	<p>State.</p> <p>7. In accordance with the procedure referred to in Article 48(2) the Commission may adopt implementing measures in order to facilitate cooperation between competent authorities on the procedures for the exchange of information and modalities for cross-border investigations provided for in paragraphs 2 to 4 of this Article.</p>			
Article 37	<p><i>Article 37</i> Appointment of statutory auditors or audit firms 1. The statutory auditor or audit firm shall be appointed by the general meeting of shareholders or members of the audited entity.</p> <p>2. Member States may allow alternative systems or modalities for the appointment of the statutory auditor or audit firm, provided that those systems or modalities are designed to ensure the independence of the statutory auditor or audit firm from the executive members of the administrative body or from the managerial body of the audited entity.</p>	<p>Članak 6.</p> <p>Članak 12.</p>	<p>Članak 6. stavak 4., 5. i 6.</p> <p>Ovim člancima obuhvaćeni su pojmovi ovlašteni revizor, samostalni revizor, zajednički revizorski ured i revizorsko društvo, te njihovo postavljanje.</p> <p>(4) Skupština pravne osobe iz stavka 1. ovoga članka bira i imenuje revizorsko društvo ili samostalnog revizora najkasnije do 30. rujna godine na koju se revizija odnosi.</p> <p>(5) Izbor revizorskog društva ili samostalnog revizora ne smije biti ničim uvjetovan, osim u slučajevima predviđenima Zakonom o trgovačkim društvima</p> <p>(6) Revizija koja je uvjetovana bilo kojom činjenicom smatra se nevažećom, pa je društvo iz stavka 1. ovoga članka dužno izvršiti ponovni izbor revizora u skladu s odredbama ovoga Zakona.</p> <p>Članak 12. Ugovor o reviziji</p> <p>(1) Međusobna prava i obveze revizorskog društva ili samostalnog revizora i pravne osobe kod koje se obavlja revizija uređuju se ugovorom o reviziji</p> <p>(2) Ugovor o reviziji mora biti zaključen u pisanom obliku, nakon odabira revizorskog društva ili samostalnog revizora</p> <p>(3) Revizorsko društvo ili samostalni revizor ne smiju ugovorene poslove ustupati drugim revizorskim društvima i samostalnim revizorima.</p> <p>(4) Ugovor o reviziji se može otkazati iz opravdanih razloga. Razlike u mišljenjima, koje se odnose na područje računovodstva i revizije, predstavnika pravne osobe kod koje se obavlja revizija</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

	Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
			<p>oduzeta dozvola,</p> <p>3. opis radnji, postupaka ili okolnosti koje su bile razlogom oduzimanja dozvole,</p> <p>4. rok na koji se dozvola oduzima.</p> <p>(2) Rok i uvjeti njegovog određivanja propisuju se Statutom Komore.</p> <p>(3) Odluka o oduzimanju dozvole mora biti obrazložena.</p> <p>(4) Odluka o oduzimanju dozvole dostavlja se revizorskom društvu, odnosno samostalnom revizoru, te nadležnom tijelu države članice i trećih država u kojoj revizorsko društvo ili samostalni revizor ima dozvolu za rad.</p>	
Article 39	<p><i>Article 39</i> Application to non-listed public-interest entities Member States may exempt public-interest entities which have not issued transferable securities admitted to trading on a regulated market within the meaning of point 14 of Article 4(1) of Directive 2004/39/EC and their statutory auditor(s) or audit firm(s) from one or more of the requirements in this Chapter.</p>			
Article 40	<p><i>Article 40</i> Transparency report 1. Member States shall ensure that statutory auditors and audit firms that carry out statutory audit(s) of public-interest entities publish on their websites, within three months of the end of each financial year, annual transparency reports that include at least the following:</p> <p>(a) a description of the legal structure and ownership;</p> <p>(b) where the audit firm belongs to a network, a description of the network and the legal and structural arrangements in the network;</p> <p>(c) a description of the governance structure of the audit firm;</p> <p>(d) a description of the internal quality control system of the audit firm and a statement by the administrative or management body on the effectiveness of its functioning;</p> <p>(e) an indication of when the last quality assurance review referred to in Article 29 took place;</p> <p>(f) a list of public-interest entities for which the audit firm has carried out statutory audits during the preceding financial year;</p>	Članak 17.a	<p>Izvješće o transparentnosti Članak 17.a</p> <p>(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor, koji obavljaju reviziju društava od javnog interesa propisanih odredbama članka 27. ovoga Zakona, dužni su u roku tri mjeseca od isteka poslovne godine objaviti na svojim internetskim stranicama godišnja izvješća o transparentnosti koja sadrže:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opis pravnog ustrojstvenog oblika i strukture vlasništva revizorskog društva i samostalnog revizora, 2. opis mreže te njenog pravnog i strukturnog uređenja, ako revizorsko društvo pripada mreži, 3. opis upravljačke strukture revizorskog društva i samostalnog revizora, 4. opis unutaršnjeg sustava kontrole kvalitete revizorskog društva ili samostalnog revizora te izjavu upravnog ili poslovnog tijela o djelotvornosti njegova rada, 	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>(g) a statement concerning the audit firm's independence practices which also confirms that an internal review of independence compliance has been conducted;</p> <p>(h) a statement on the policy followed by the audit firm concerning the continuing education of statutory auditors referred to in Article 13;</p> <p>(i) financial information showing the importance of the audit firm, such as the total turnover divided into fees from the statutory audit of annual and consolidated accounts, and fees charged for other assurance services, tax advisory services and other non-audit services;</p> <p>(j) information concerning the basis for the partners' remuneration.</p> <p>Member States may in exceptional circumstances disapply the requirement in point (f) to the extent necessary to mitigate an imminent and significant threat to the personal security of any person.</p> <p>2. The transparency report shall be signed by the statutory auditor or audit firm, as the case may be. This can be done, for example, by means of an electronic signature as defined in Article 2(1) of Directive 1999/93/EC.</p>	<p>5. naznaku kada je izvršena posljednja provjera kvalitete rada iz članka 43. ovoga Zakona,</p> <p>6. popis subjekata od javnog interesa za koje su tijekom prethodne poslovne godine provedene revizije prema članku 2. ovoga Zakona,</p> <p>7. izjavu koja se odnosi na neovisnost rada revizorskog društva i samostalnog revizora kojom se potvrđuje da je obavljen unutarnji pregled poštivanja zahtjeva o neovisnosti,</p> <p>8. izjavu o politici revizorskog društva i samostalnog revizora, vezanu uz stalno usavršavanje ovlaštenih revizora,</p> <p>9. sveukupne financijske informacije i podatke koji pokazuju značaj revizorskog društva i samostalnog revizora, poput ukupnog prometa, razdijeljenog u naknade iz zakonom propisane revizije godišnjih i konsolidiranih financijskih izvještaja i naknade zaračunate za druge usluge davanja jamstva, poreznog savjetovanja i druge usluge koje nisu povezane s revizijom,</p> <p>10. podatke o osnovici za primanja ovlaštenih revizora koji potpisuju revizorska izvješća o obavljenim revizijama subjekata od javnog interesa.</p> <p>(2) Samostalni revizor ili osoba ovlaštena za zastupanje revizorskog društva potpisuje izvješće o transparentnosti.</p>	
<p>Article 41</p> <p><i>Article 41</i> Audit committee</p> <p>1. Each public-interest entity shall have an audit committee.</p> <p>The Member State shall determine whether audit committees are to be composed of non-executive members of the administrative body and/or members of the supervisory body of the audited entity and/or members appointed by the general meeting of shareholders of the audited entity. At least one member of the audit committee shall be independent and shall have competence in accounting and/or auditing.</p> <p>In public-interest entities which meet the criteria of Article 2(1), point (f) of Directive 2003/71/EC (1), Member States may permit the functions assigned to the audit committee to be performed by the administrative or supervisory body as a whole,</p>	<p>Članak 27.</p> <p>Revizorski odbor</p> <p>Članak 27.</p> <p>(1) Trgovačka društva od javnog interesa obvezna su osnovati revizorski odbor.</p> <p>(2) Trgovačka društva od javnog interesa u smislu ovoga Zakona su:</p> <p>a) trgovačka društva čiji vrijednosni papiri kotiraju na burzi u prvoj kotaciji ili kotaciji javnih dioničkih društava,</p> <p>b) banke i druge financijske institucije iz članka 6. ovoga Zakona,</p> <p>c) trgovačka društva od posebnog državnog interesa čiji temeljni kapital prelazi 300.000.000,00 kuna prema Odluci Vlade</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>provided at least that when the chairman of such a body is an executive member, he or she is not the chairman of the audit committee.</p> <p>2. Without prejudice to the responsibility of the members of the administrative, management or supervisory bodies, or of other members who are appointed by the general meeting of shareholders of the audited entity, the audit committee shall, <i>inter alia</i>:</p> <p>(a) monitor the financial reporting process;</p> <p>(b) monitor the effectiveness of the company's internal control, internal audit where applicable, and risk management systems;</p> <p>(c) monitor the statutory audit of the annual and consolidated accounts;</p> <p>(d) review and monitor the independence of the statutory auditor or audit firm, and in particular the provision of additional services to the audited entity.</p> <p>3. In a public-interest entity, the proposal of the administrative or supervisory body for the appointment of a statutory auditor or audit firm shall be based on a recommendation made by the audit committee.</p> <p>4. The statutory auditor or audit firm shall report to the audit committee on key matters arising from the statutory audit, and in particular on material weaknesses in internal control in relation to the financial reporting process.</p> <p>5. Member States may allow or decide that the provisions laid down in paragraphs 1 to 4 shall not apply to any public interest entity that has a body performing equivalent functions to an audit committee, established and functioning according to provisions in place in the Member State in which the entity to be audited is registered. In such a case the entity shall disclose which body carries out these functions and how it is composed.</p> <p>6. Member States may exempt from the obligation to have an audit committee:</p> <p>(a) any public-interest entity which is a subsidiary undertaking within the meaning of Article 1 of Directive 83/349/EEC if the entity complies with the requirements in paragraphs 1 to 4 of this Article at group level;</p> <p>(b) any public-interest entity which is a collective investment undertaking as defined in Article 1(2) of Directive 85/611/EEC. Member States may also exempt public-interest entities the sole object of which is the collective investment of capital</p>	<p>Republike Hrvatske o popisu trgovačkih društava od posebnog državnog interesa.</p> <p>(3) Revizorski odbor sastoji se od članova nadzornog odbora i članova imenovanih od nadzornog odbora.</p> <p>(4) Najmanje jedan član revizorskog odbora mora poznavati područje računovodstva i/ili revizije.</p> <p style="text-align: center;">Članak 28.</p> <p>Revizorski odbor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prati postupak financijskog izvješćivanja, - prati učinkovitost sustava unutarnje kontrole, unutarnje revizije, te sustav upravljanja rizicima, - nadgleda provođenje revizije godišnjih financijskih i konsolidiranih izvještaja, - prati neovisnost samostalnih revizora ili revizorskog društva koje obavlja reviziju, a posebno ugovore o dodatnim uslugama, - daje preporuke skupštini o odabiru samostalnog revizora ili revizorskog društva, - raspravlja o planovima i godišnjem izvješću unutarnje revizije te o značajnim pitanjima koja se odnose na ovo područje. <p style="text-align: center;">Članak 29.</p> <p>Samostalni revizor ili revizorsko društvo mora revizorski odbor izvještavati o ključnim pitanjima koja proizlaze iz revizije, a posebno o značajnim slabostima unutarnje kontrole u vezi s procesom financijskog izvještavanja.</p> <p>(2) Revizorsko društvo i samostalni revizor, koji obavljaju reviziju društava od javnog interesa propisanih odredbama članka 27. ovoga Zakona, potvrđuju revizorskom odboru jednom godišnje u pisanom obliku svoju neovisnost od subjekta javnog interesa čiju reviziju financijskih izvješća provode. Izvještavaju revizorski odbor o dodatnim uslugama revizije kod tog subjekta i raspravlja o mogućim prijetnjama njihovoj neovisnosti i zaštitnim mehanizmima protiv istih.</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>provided by the public, which operate on the principle of risk spreading and which do not seek to take legal or management control over any of the issuers of its underlying investments, provided that those collective investment undertakings are authorised and subject to supervision by competent authorities and that they have a depositary exercising functions equivalent to those under Directive 85/611/EEC;</p> <p>(c) any public-interest entity the sole business of which is to act as issuer of asset-backed securities as defined in Article 2(5) of Commission Regulation (EC) No 809/2004 (2). In such instances, the Member State shall require the entity to explain to the public the reasons for which it considers it not appropriate to have either an audit committee or an administrative or supervisory body entrusted to carry out the functions of an audit committee;</p> <p>(d) any credit institution within the meaning of Article 1(1) of Directive 2000/12/EC whose shares are not admitted to trading on a regulated market of any Member State within the meaning of point 14 of Article 4(1) of Directive 2004/39/EC and which has, in a continuous or repeated manner, issued only debt securities, provided that the total nominal amount of all such debt securities remains below EUR 100 000 000 and that it has not published a prospectus under Directive 2003/71/EC.</p>		
<p>Article 42</p> <p><i>Article 42</i> Independence</p> <p>1. In addition to the provisions laid down in Articles 22 and 24, Member States shall ensure that statutory auditors or audit firms that carry out the statutory audit of a public-interest entity:</p> <p>(a) confirm annually in writing to the audit committee their independence from the audited public-interest entity;</p> <p>(b) disclose annually to the audit committee any additional services provided to the audited entity; and</p> <p>(c) discuss with the audit committee the threats to their independence and the safeguards applied to mitigate those threats as documented by them pursuant to Article 22(3).</p> <p>2. Member States shall ensure that the key audit partner(s) responsible for carrying out a statutory audit rotate(s) from the audit engagement within a maximum period of seven years from the date of appointment and is/are allowed to participate in the audit of the audited entity again after a period of at least two years.</p> <p>3. The statutory auditor or the key audit partner who</p>	<p>Članak 26.a</p> <p><i>Zamjena ovlaštenog revizora i zabrana zapošljavanja</i> Članak 26.a</p> <p>(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor dužni su najkasnije svake sedme godine od početka obavljanja revizije financijskih izvješća subjekata od javnog interesa provesti zamjenu ovlaštenog revizora, potpisnika revizorskog izvješća.</p> <p>(2) Ovlašteni revizor iz stavka 1. ovoga članka može ponovno potpisati revizorsko izvješće nakon proteka razdoblja od najmanje dvije godine nakon potpisivanja revizorskog izvješća.</p> <p>Članak 26.b</p> <p>Ovlašteni revizor, u razdoblju od najmanje dvije godine nakon što je dao otkaz u revizorskom društvu ili kod samostalnog revizora, ne smije postati član upravljačke strukture kod revidiranog subjekta čija izvješća je potpisao.</p> <p>Članak 26.b</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>carries out a statutory audit on behalf of an audit firm shall not be allowed to take up a key management position in the audited entity before a period of at least two years has elapsed since he or she resigned as a statutory auditor or key audit partner from the audit engagement.</p>		
<p>Article 43</p>	<p><i>Article 43</i> Quality assurance The quality assurance review referred to in Article 29 shall be carried out at least every three years for statutory auditors or audit firms that carry out statutory audits of public-interest entities.</p>	<p>Članak 43.</p> <p>(1) Komora provodi nadzor i provjeru kvalitete rada (dalje u tekstu: provjera kvalitete rada) revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora radi provjere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obavljaju li reviziju u skladu s ovim Zakonom, Međunarodnim revizijskim standardima i drugim pravilima revizorske struke, - ispunjavaju li zahtjeve neovisnosti, - kvantitete i kvalitete angažiranih ljudskih potencijala i ostalih sredstava, - zaračunatih revizorskih naknada, - unutarnjeg sustava provjere kvalitete rada, - ispunjavaju li uvjete za izdavanje dozvola za obavljanje usluga revizije, odnosno za dobivanje certifikata, - ispunjavaju li uvjete za upis u odgovarajuće registre, - je li izvješće o transparentnosti sastavljeno i objavljeno u skladu s člankom 17.a ovoga Zakona, - izvještaja i drugih obavijesti koje su prema odredbama ovoga Zakona i drugih propisa dužni podnositi Komori, odnosno izvještavati je o pojedinim činjenicama i okolnostima. <p>(2) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka moraju proći dodatnu izobrazbu prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(3) Provjera kvalitete rada subjekata iz stavka 1. ovoga članka provodi se na objektivan način i postupkom koji isključuje bilo kakav sukob interesa između osoba koje provode provjeru kvalitete rada i revizorskih društava te samostalnih revizora.</p> <p>(4) Osobe koje provode provjeru kvalitete rada moraju osigurati dovoljan broj odabranih</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>revizorskih spisa i dokumenata odnosno testnih uzoraka kako bi predmetna provjera bila kvalitetna i cjelovita, primjenjujući međunarodne revizijske standarde i zahtjeve vezane uz neovisnost njihova rada.</p> <p>(5) Provjera kvalitete rada iz stavka 1. ovoga članka podliježe javnom nadzoru kojega provodi Odbor za javni nadzor.</p> <p>Članak 44.</p> <p style="text-align: center;">Članak 44.</p> <p>(1) Komora provodi provjeru kvalitete rada najmanje jednom u šest godina, odnosno najmanje jednom u tri godine kod samostalnog revizora ili revizorskog društva koje obavlja reviziju subjekata od javnog interesa.</p> <p>(2) Komora je dužna u pisanom obliku o provjeri kvalitete rada obavijestiti revizorsko društvo i samostalnog revizora 30 dana prije početka obavljanja provjere kvalitete rada.</p> <p>Članak 45.</p> <p style="text-align: center;">Članak 45.</p> <p>(1) Provjeru kvalitete rada obavljaju zaposlenici Komore, ovlaštene revizori s najmanje pet godina iskustva na poslovima revizije, a imenuje ih Upravno vijeće Komore uz prethodnu suglasnost Odbora za javni nadzor. Imenovanje ovlaštenih revizora provodi se na objektivan način kako bi se spriječio sukob interesa između osobe koja provodi provjeru kvalitete rada i provjerenih subjekata.</p> <p>(2) Provjera kvalitete rada mora se organizirati na način da bude neovisna o revizorima i društvima koja podliježu provjeri, te da podliježe javnom nadzoru.</p> <p>(3) Za financiranje provjere kvaliteta rada koriste se sredstva Komore posebno izdvojena za tu svrhu.</p> <p>(4) Ovlaštene revizori iz stavka 1. ovog članka obrazovat će se po posebnom programu Komore na koji prethodnu suglasnost daje Odbor za javni nadzor</p> <p style="text-align: center;"><i>Opseg provjere kvalitete rada</i></p> <p>Članak 46.</p> <p style="text-align: center;">Članak 46.</p> <p>(1) Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor kod kojega se provodi provjera kvalitete rada mora ovlaštenoj osobi Komore omogućiti pregled revizorskih izvješća i radne dokumentacije revizora na osnovi koje su revizorska izvješća</p>	<p>Sustavi osiguravanja kvalitete rada obuhvaćeni su člancima 43. – 53. Zakona.</p>

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>sastavljena te druge dokumentacije u skladu sa svrhom provjere kvalitete rada. (2) Subjekt provjere kvalitete rada mora ovlaštenoj osobi Komore, na njezin zahtjev, omogućiti provođenje provjere kvalitete rada u svome sjedištu. (3) Način pregleda radne dokumentacije utvrdit će se aktima Komore.</p> <p style="text-align: center;"><i>Izvešće o provjeri kvalitete rada</i> Članak 47.</p> <p>(1) Nakon provjere kvalitete rada sastavlja se izvješće koje sadrži značajne nalaze i zaključke i uručuje se subjektu provjere. (2) Jednom godišnje Komora objavljuje sveukupne rezultate provjere kvalitete rada u glasilu i na internetskoj stranici Komore.</p> <p style="text-align: center;"><i>Poduzimanje mjera na osnovi provedene provjere kvalitete rada</i> Članak 48.</p> <p>Ako Komora u provođenju provjere kvalitete rada ustanovi da revizorsko društvo ili samostalni revizor ne postupa u skladu s odredbama ovoga Zakona i ostalim pravilima revizorske struke, poduzima sljedeće mjere:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. izdaje nalog za otklanjanje nepravilnosti, 2. određuje dodatne mjere potrebne za otklanjanje nepravilnosti, 3. pokreće stegovni postupak. <p style="text-align: center;"><i>Nalog za otklanjanje nepravilnosti</i> Članak 49.</p> <p>Komora izdaje nalog za otklanjanje nepravilnosti (u daljnjem tekstu: nalog) kod revizorskog društva i samostalnog revizora:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ako vlasnička struktura i uprava revizorskog društva nije u skladu s ovim Zakonom, 2. ako obavlja djelatnost koju po ovome Zakonu ne smije obavljati, 3. u drugim slučajevima određenima Statutom Komore. <p style="text-align: center;">Članak 50.</p> <p>Nalog mora sadržavati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opis nepravilnosti čije je otklanjanje određeno nalogom, 2. rok u kojem subjekt provjere kvalitete rada mora otkloniti nepravilnosti i predložiti izvješće o otklanjanju nepravilnosti, 3. način otklanjanja nepravilnosti, 	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe	
	<p>Članak 51.</p> <p>Članak 52.</p> <p>Članak 53.</p>	<p>4. popis dokumenta ili dokaza o otklanjanju nepravilnosti koje su revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor obvezni predložiti Komori,</p> <p>5. obrazloženje,</p> <p>6. uputu o pravnom lijeku.</p> <p>Članak 51. Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor ima pravo uložiti pisani prigovor na nalog u roku od 15 dana od dana njegova primitka. O prigovoru odlučuje Komora u roku tri dana od njegova primitka.</p> <p><i>Izvešće o otklanjanju nepravilnosti</i> Članak 52. Revizorsko društvo, odnosno samostalni revizor mora u roku određenom u nalogu otkloniti utvrđene nepravilnosti i Komori podnijeti izvješće u kojem će opisati poduzete mjere i priložiti dokaze o otklanjanju nepravilnosti.</p> <p><i>Dodatne mjere</i> Članak 53. Dodatnim mjerama Komora nalaže upravi revizorskog društva, odnosno samostalnom revizoru da provede:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. poboljšanje postupaka sustava unutarnjih kontrola kvalitete u obavljanju revizija, 2. poboljšanje postupaka unutarnjeg nadzora nad postupanjem s povjerljivim podacima, 3. druge mjere potrebne za pravilnu primjenu ovoga Zakona, Međunarodnih revizijskih standarda i ostalih pravila revizorske struke. 	
<p>Article 44</p>	<p><i>Article 44</i> Approval of auditors from third countries 1. Subject to reciprocity, the competent authorities of a Member State may approve a third-country auditor as statutory auditor if that person has furnished proof that he or she complies with requirements equivalent to those laid down in Articles 4 and 6 to 13.</p> <p>2. The competent authorities of a Member State shall, before granting approval to a third-country auditor who meets the requirements of paragraph 1, apply the requirements laid down in Article 14.</p>	<p>Članak 7.</p> <p>(1) Ovlašteni revizor je neovisna stručna osoba koja je stekla certifikat Komore za zvanje ovlaštenog revizora.</p> <p>(2) Za stjecanje certifikata kandidat mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mora imati visoko stručno obrazovanje, 2. mora imati najmanje tri godine radnog iskustva na poslovima obavljanja revizije, od kojih najmanje dvije godine uz mentorstvo ovlaštenog revizora ili revizora ovlaštenog u drugoj državi članici Europske unije. 3. mora imati položen ispit za ovlaštenog revizora, 4. mora imati dokaz da nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela protiv sigurnosti platnog prometa i poslovanja. 	<p>Potpuno usklađeno</p>

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
		<p>(3) Nakon stjecanja certifikata za zvanje ovlaštenog revizora, ovlaštenu revizora ima pravo i obvezu kontinuirano stručno se usavršavati prema programu obrazovanja koji donosi Komora.</p> <p>(4) Ovlaštenu revizora može biti državljanin Republike Hrvatske ili strani državljanin kojemu Komora nostrificira stranu ispravu kojom dokazuje zvanje ovlaštenog revizora. Strana isprava će se nostrificirati nakon što se provjeri predlagateljevo poznavanje zakonodavstva Republike Hrvatske potrebno za obavljanje poslova revizije. Poznavanje zakonodavstva odnosi se na područje računovodstva i revizije, trgovačkog prava, poreznog prava i radnog prava. Program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske utvrđuje Komora, a provjera se vrši na hrvatskom jeziku. Suglasnost na program provjere poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(5) Ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora polaže se prema programu Komore na koji suglasnost daje Odbor za javni nadzor.</p> <p>(6) Certifikat o zvanju ovlaštenog revizora pisani je dokument koji ovlaštenom revizoru izdaje Komora nakon položenog ispita i ispunjenja uvjeta propisanih ovim člankom.</p> <p>(7) Pravo na obavljanje revizije ovlaštenu revizora stječe ispunjenjem uvjeta propisanih odredbama ovoga članka i upisom u registar ovlaštenih revizora koji se vodi u Komori.</p> <p>(8) Ovlaštenu revizora mora djelovati u skladu s Kodeksom profesionalne etike revizora.</p>	
Article 45	<p><i>Article 45</i> Registration and oversight of third-country auditors and audit entities 1. The competent authorities of a Member State shall, in accordance with Articles 15 to 17, register every third-country auditor and audit entity that provides an audit report concerning the annual or consolidated accounts of a company incorporated outwith the Community whose transferable securities are admitted to trading on a regulated market of that Member State within the meaning of point 14 of Article 4(1) of Directive 2004/39/EC, except when the company is an issuer exclusively of debt securities admitted to trading on a regulated</p>	<p>Članak 32.</p> <p>Članak 32.</p> <p>(1) Komora ima nadležnosti i obavlja zadaće na području usluga revizije i drugih stručnih područja u vezi s revizijom.</p> <p>(2) Komora:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prevodi, objavljuje i daje tumačenja Međunarodnih revizijskih standarda, 2. donosi kodeks profesionalne etike revizora, 3. predlaže program revizorskih ispita, program poznavanja zakonodavstva Republike Hrvatske, provodi stručno obrazovanje i organizira ispite za stjecanje zvanja ovlaštenog revizora, 5. izdaje certifikat ovlaštenog revizora, 	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>market in a Member State within the meaning of Article 2(1)(b) of Directive 2004/109/EC, the denomination per unit of which is at least EUR 50 000 or, in case of debt securities denominated in another currency, equivalent, at the date of issue, to at least EUR 50 000.</p> <p>2. Articles 18 and 19 shall apply.</p> <p>3. Member States shall subject registered third-country auditors and audit entities to their systems of oversight, their quality assurance systems and their systems of investigation and penalties. A Member State may exempt a registered third country auditor or audit entity from being subject to its quality assurance system if another Member State's or third country's system of quality assurance that has been assessed as equivalent in accordance with Article 46 has carried out a quality review of the third-country auditor or audit entity concerned during the previous three years.</p> <p>4. Without prejudice to Article 46, audit reports concerning annual accounts or consolidated accounts referred to in paragraph 1 of this Article issued by third-country auditors or audit entities that are not registered in the Member State shall have no legal effect in that Member State.</p> <p>5. A Member State may register a third-country audit entity only if:</p> <p>(a) it meets requirements which are equivalent to those laid down in Article 3(3);</p> <p>(b) the majority of the members of the administrative or management body of the third-country audit entity meet requirements which are equivalent to those laid down in Articles 4 to 10;</p> <p>(c) the third-country auditor carrying out the audit on behalf of the third-country audit entity meets requirements which are equivalent to those laid down in Articles 4 to 10;</p> <p>(d) the audits of the annual or consolidated accounts referred to in paragraph 1 are carried out in accordance with international auditing standards as referred to in Article 26, as well as the requirements laid down in Articles 22, 24 and 25, or with equivalent standards and requirements;</p> <p>(e) it publishes on its website an annual transparency report which includes the information referred to in Article 40 or it complies with equivalent disclosure requirements.</p> <p>6. In order to ensure uniform application of paragraph 5(d) the equivalence referred to therein</p>	<p>6. propisuje uvjete i provodi nostrifikaciju stranih isprava – certifikata ovlaštenih revizora,</p> <p>7. vodi registar ovlaštenih revizora i registre samostalnih revizora, zajedničkih revizorskih ureda i revizorskih društava,</p> <p>8. daje prethodnu dozvolu za upis osnivanja revizorskih društava u sudski registar i upis promjena u vezi s tim društvima u sudski registar,</p> <p>9. izdaje i oduzima dozvole za rad samostalnim revizorima i revizorskim društvima,</p> <p>10. određuje stopu doprinosa, iznos članarine i druge prihode,</p> <p>11. brine se o ugledu revizijske profesije,</p> <p>12. izrađuje minimalnu metodologiju obavljanja provjere kvalitete rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora,</p> <p>13. nadzire rad i provjerava kvalitetu rada revizorskih društava, samostalnih revizora i ovlaštenih revizora, prema potrebi vodi stegovne postupke te poduzima potrebne mjere da se utvrđene nepravilnosti uklone i sankcioniraju, o čemu svakih šest mjeseci obavještava Odbor za javni nadzor,</p> <p>14. organizira stručna savjetovanja s ciljem stručnog usavršavanja ovlaštenih revizora i donosi program obrazovanja,</p> <p>15. utvrđuje jedinstvena stajališta i objavljuje prijevode tumačenja u vezi s primjenom propisa o reviziji, uz stalno praćenje stručnog razvoja revizorske struke,</p> <p>16. daje stručna mišljenja i obrazloženja članovima Komore i trećim osobama na njihov zahtjev,</p> <p>17. prati provedbu propisa, predlaže izmjenu propisa i sudjeluje u postupku donošenja ili izmjena propisa,</p> <p>18. dužna je surađivati i pružati pomoć Odboru za javni nadzor, nadležnim tijelima država članica i trećih država iz djelokruga svoje nadležnosti, a posebice razmjenjivati informacije i surađivati u nadzornim radnjama koje se odnose na obavljanje revizije u skladu s odredbama ovoga Zakona,</p> <p>19. obavlja i druge zadaće određene ovim Zakonom, odnosno Statutom Komore.</p> <p>(3) Ako ovim Zakonom nije drukčije određeno, u postupku odlučivanja Komore primjenjuju se odredbe Zakona o općem upravnom postupku.</p>	

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>shall be assessed by the Commission in cooperation with Member States and shall be decided upon by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 48(2). Pending such a decision by the Commission, Member States may assess the equivalence referred to in paragraph 5(d) as long as the Commission has not taken any decision.</p>	<p>Članak 17.a</p> <p>Izvješće o transparentnosti Članak 17.a</p> <p>(1) Revizorsko društvo i samostalni revizor, koji obavljaju reviziju društava od javnog interesa propisanih odredbama članka 27. ovoga Zakona, dužni su u roku tri mjeseca od isteka poslovne godine objaviti na svojim internetskim stranicama godišnja izvješća o transparentnosti koja sadrže:</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. opis pravnog ustrojstvenog oblika i strukture vlasništva revizorskog društva i samostalnog revizora, 12. opis mreže te njenog pravnog i strukturnog uređenja, ako revizorsko društvo pripada mreži, 13. opis upravljačke strukture revizorskog društva i samostalnog revizora, 14. opis unutarnjeg sustava kontrole kvalitete revizorskog društva ili samostalnog revizora te izjavu upravnog ili poslovnog tijela o djelotvornosti njegova rada, 15. naznaku kada je izvršena posljednja provjera kvalitete rada iz članka 43. ovoga Zakona, 16. popis subjekata od javnog interesa za koje su tijekom prethodne poslovne godine provedene revizije prema članku 2. ovoga Zakona, 17. izjavu koja se odnosi na neovisnost rada revizorskog društva i samostalnog revizora kojom se potvrđuje da je obavljen unutarnji pregled poštivanja zahtjeva o neovisnosti, 18. izjavu o politici revizorskog društva i samostalnog revizora, vezanu uz stalno usavršavanje ovlaštenih revizora, 19. sveukupne financijske informacije i podatke koji pokazuju značaj revizorskog društva i samostalnog revizora, poput ukupnog prometa, razdijeljenog u naknade iz zakonom propisane revizije godišnjih i konsolidiranih financijskih izvještaja i naknade zaračunate za druge usluge davanja jamstva, poreznog savjetovanja i druge usluge koje nisu povezane s revizijom, 20. podatke o osnovici za primanja ovlaštenih revizora koji potpisuju revizorska izvješća o obavljenim 	

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
			revizijama subjekata od javnog interesa. (2) Samostalni revizor ili osoba ovlaštena za zastupanje revizorskog društva potpisuje izvješće o transparentnosti.	
Article 46	<p><i>Article 46</i> Derogation in the case of equivalence 1. Member States may disapply or modify the requirements in Article 45(1) and (3) on the basis of reciprocity only if the third-country auditors or audit entities are subject to systems of public oversight, quality assurance and investigations and penalties in the third country that meet requirements equivalent to those of Articles 29, 30 and 32.</p> <p>2. In order to ensure uniform application of paragraph 1 of this Article, the equivalence referred to therein shall be assessed by the Commission in cooperation with Member States and shall be decided upon by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 48(2). Member States may assess the equivalence referred to in paragraph 1 of this Article or rely on the assessments carried out by other Member States as long as the Commission has not taken any decision. If the Commission decides that the requirement of equivalence referred to in paragraph 1 of this Article is not complied with, it may allow the auditors and audit entities concerned to continue their audit activities in accordance with the relevant Member State's requirements during an appropriate transitional period.</p> <p>3. Member States shall communicate to the Commission: (a) their assessments of the equivalence referred to in paragraph 2; and (b) the main elements of their cooperative arrangements with third-country systems of public oversight, quality assurance and investigations and penalties, on the basis of paragraph 1.</p>	<p>Članak 32.</p> <p>Članak 17.a</p>	Članak 32. i Članak 17.a	Potpuno usklađeno
Article 47	<p><i>Article 47</i> Cooperation with competent authorities from third countries 1. Member States may allow the transfer to the competent authorities of a third country of audit working papers or other documents held by statutory auditors or audit firms approved by them, provided that: (a) those audit working papers or other documents relate to audits of companies which have issued securities in that third country or which form part of a group issuing statutory consolidated accounts in that third country;</p>	<p>Članak 32.</p> <p>Članak 17.a</p>	Članak 32. i Članak 17.a	Potpuno usklađeno

Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
<p>(b) the transfer takes place via the home competent authorities to the competent authorities of that third country and at their request;</p> <p>(c) the competent authorities of the third country concerned meet requirements which have been declared adequate in accordance with paragraph 3;</p> <p>(d) there are working arrangements on the basis of reciprocity agreed between the competent authorities concerned;</p> <p>(e) the transfer of personal data to the third country is in accordance with Chapter IV of Directive 95/46/EC.</p> <p>2. The working arrangements referred to in paragraph 1(d) shall ensure that:</p> <p>(a) justification as to the purpose of the request for audit working papers and other documents is provided by the competent authorities;</p> <p>(b) the persons employed or formerly employed by the competent authorities of the third country that receive the information are subject to obligations of professional secrecy;</p> <p>(c) the competent authorities of the third country may use audit working papers and other documents only for the exercise of their functions of public oversight, quality assurance and investigations that meet requirements equivalent to those of Articles 29, 30 and 32;</p> <p>(d) the request from a competent authority of a third country for audit working papers or other documents held by a statutory auditor or audit firm can be refused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — where the provision of those working papers or documents would adversely affect the sovereignty, security or public order of the Community or of the requested Member State, or — where judicial proceedings have already been initiated in respect of the same actions and against the same persons before the authorities of the requested Member State. <p>3. The adequacy referred to in paragraph 1(c) shall be decided upon by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 48(2) in order to facilitate cooperation between competent authorities. The assessment of adequacy shall be carried out in cooperation with Member States and be based on the requirements of Article 36 or essentially equivalent functional results. Member States shall take the measures necessary to comply with the Commission's decision.</p> <p>4. In exceptional cases and by way of derogation from paragraph 1, Member States may allow</p>		

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>statutory auditors and audit firms approved by them to transfer audit working papers and other documents directly to the competent authorities of a third country, provided that:</p> <p>(a) investigations have been initiated by the competent authorities in that third country;</p> <p>(b) the transfer does not conflict with the obligations with which statutory auditors and audit firms are required to comply in relation to the transfer of audit working papers and other documents to their home competent authority;</p> <p>(c) there are working arrangements with the competent authorities of that third country that allow the competent authorities in the Member State reciprocal direct access to audit working papers and other documents of that third-country's audit entities;</p> <p>(d) the requesting competent authority of the third country informs in advance the home competent authority of the statutory auditor or audit firm of each direct request for information, indicating the reasons therefor;</p> <p>(e) the conditions referred to in paragraph 2 are respected.</p> <p>5. The Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 48(2), specify the exceptional cases referred to in paragraph 4 of this Article in order to facilitate cooperation between competent authorities and to ensure the uniform application of paragraph 4 of this Article.</p> <p>6. Member States shall communicate to the Commission the working arrangements referred to in paragraphs 1 and 4.</p>		
Article 49	<p><i>Article 49</i> Amendment of Directive 78/660/EEC and Directive 83/349/EEC</p> <p>1. Directive 78/660/EEC is hereby amended as follows:</p> <p>(a) in Article 43(1) the following point shall be added:</p> <p>(15) 'separately, the total fees for the financial year charged by the statutory auditor or audit firm for the statutory audit of annual accounts, the total fees charged for other assurance services, the total fees charged for tax advisory services and the total fees charged for other non-audit services.</p> <p>Member States may provide that this requirement shall not apply where the company is included within the consolidated accounts required to be</p>		

	Pravna stečevina EU	Hrvatsko zakonodavstvo	Primjedbe
	<p>drawn up under Article 1 of Directive 83/349/EEC, provided that such information is given in the notes to the consolidated accounts.’;</p> <p>(b) paragraph 1 of Article 44 shall be replaced by the following:</p> <p>1. ‘Member States may permit the companies referred to in Article 11 to draw up abridged notes on their accounts without the information required in Article 43(1)(5) to (12), (14)(a) and (15). However, the notes must disclose the information specified in Article 43(1)(6) in total for all the items concerned.’;</p> <p>(c) paragraph 2 of Article 45 shall be replaced by the following:</p> <p>2. ‘Paragraph 1(b) shall also apply to the information specified in Article 43(1)(8). The Member States may permit the companies referred to in Article 27 to omit disclosure of the information specified in Article 43(1)(8). The Member States may also permit the companies referred to in Article 27 to omit disclosure of the information specified in Article 43(1)(15), provided that such information is delivered to the public oversight system referred to in Article 32 of Directive 2006/43/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on statutory audit of annual accounts and consolidated accounts (*) when requested by such a public oversight system.’ (*) OJ L 157, 9.6.2006, p. 87.</p> <p>2. In Article 34 of Directive 83/349/EEC the following point shall be added:</p> <p>(16) ‘Separately, the total fees for the financial year charged by the statutory auditor or audit firm for the statutory audit of the consolidated accounts, the total fees charged for other assurance services, the total fees charged for tax advisory services and the total fees charged for other non-audit services.’</p>		
Article 50	<p><i>Article 50</i> Repeal of Directive 84/253/EEC Directive 84/253/EEC shall be repealed with effect from 29 June 2006. References to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive.</p>		
Article 51	<p><i>Article 51</i> Transitional provision Statutory auditors or audit firms that are approved</p>		

Pravna stečevina EU		Hrvatsko zakonodavstvo		Primjedbe
	by the competent authorities of the Member States in accordance with Directive 84/253/EEC before the entry into force of the provisions referred to in Article 53(1) shall be considered as having been approved in accordance with this Directive.			
Article 52	<p><i>Article 52</i> Minimum harmonisation Member States requiring statutory audit may impose more stringent requirements, unless otherwise provided for by this Directive.</p>			
Article 53	<p><i>Article 53</i> Transposition 1. Before 29 June 2008 Member States shall adopt and publish the provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.</p> <p>2. When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.</p> <p>3. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.</p>			